



Diahuebs December 18 2014 - Edicion-8 Vol.194249 Sta.Cruz #110 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**Haya un  
ticket di  
rifa gratis  
pa gana un  
auto.. lesa  
pag. 2**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**Carne Mechada,  
BlackBeans, Aroz &  
Banana**  
Afl.10.00 (di 12  
pa 3pm)  
Tel: 585 5212

**Diarazon merdia 1:20 ora di Aruba..  
MUSICONAN TA DI LUTO**

## **EL PRINCIPE HILDWARD CROES A FAYECE NA COLOMBIA**



**Chichi Peralta**

4 hrs

Acaba de Fallecer un amigo un hermano, que ha devastado mi alma con su partida adios mi querido amigo que Dios te reciba en su casa ya que siempre luchaste con Fé y creíste en su palabra todo el tiempo; para sus familiares le pido a Dios que los llene de fuerzas , hoy se apaga una luz de increíbles dotes humanos un verdadero amigo , un verdadero amigo siempre te llevare en mi alma hasta el fin de mis días . Te quiero amigo te quiero hermano mora en paz con nuestro señor hermano Hilwrad Croes el Principe de Aruba.

### **E STREA di Fin di Año**

**Awe nochi**

**Edicion special  
dedica na nos  
principe  
Hildward**

**Croes, Sintonize  
9:00pm @Canal 22**



## ***Giselle Department Store***

*Noord 55 A TEL: 586 7104*

**Ta anuncia awe 18 December su Shopping  
Night**

**te cu 8:30 pm**

**Daidumingo 21 December**

**Di 10:00 am te cu 2:00 pm**

***Merry Christmas***

*and Happy New Year!*

### **GET 5% EXTRA DISC. WITH YOUR VIP CARD**



### **Christmas Basket & Gift Certificate**



### **GANA UN AUTO NOBO!**

Participa cu cada compra di cualkier  
producto di e marcanan





# HAYA UN TICKET DI RIFA GRATIS CU CHENS PA GANA UN AUTO VALORA NA 20 MIL FLORIN



NOMBER: .....

FAAM: .....

ADRES: .....

TELEFON: .....

Trece e coupon aki na oficina di Solo di Pueblo PLUS 5 florin y bo ta ricibi 2 ticket di rifa di 5 florin cada uno, cu chens pa gana un auto valora na 20 mil florin dia 21 December. Ultimo dia pa entrega ta diabierna 19 Dec, pa 4.orpm

Campaña pa fin di aña di e alianza.

## Gana un pasashi cu PAWA Dominicana

Yena e 5 rutanan na Januari 2015, corta y trese na bali di Top FM.

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

Number: .....

Adres: .....

TEL: .....

Sorteo ta tuma lugar dia 23 december 2014



PELUQUERIA

ART & BEAUTY

ALEJANDRO DUQUE clinic

HORARIO 800 AM PA 700 PM Kadushi Largo 4-A

☎ 5871886 📠 5681467



Apreciable cliente

mi kier informa cu mi lugar nobo di Beauty Salon y Barbershop a muda y bay na Cadushi largo 4A.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi na

**587-1886 of 5681467**

Nos ta bandi Scool Laura Paskel

## RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

**12345**

Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)



-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo



**Wega politico di instiga contra MEP a surti AVP hopi malo**

## Karma a dal AVP ora cu adictonan a plama den cuna di Madiki cu Rancho... "ta mi hendenan"

**Kico Mike Eman lo cana bisa su votadornan awor? Esey tabata su vision?**

Wega politico tin ora ta costabo caro! Y esaki ta e prijs cu Mike Eman y su partido ta pagando awe ora cu nan kier a haci wega politico barata pa gana voto. Desde cu MEP a bini cu un maneho pa pone un shelter den Oranjestad pa asina brinda alivio y ayudo profesional na e adictonan, AVP tabata critica y tabata mira solamente e huur cu tabata wordo paga y den nan soño nan tabata waak spirito.

AVP y Mike a lubida di waak e ser "hende", esta e adictonan cu tabata wordo yuda via di e shelter aki. Ora Mike a gana eleccion, nan a cera e shelter

mesora den nan astucia cu nan lo ta stop di paga huur.

Awendia tur e chollernan a bay penetra den Madiki cu Rancho. Kico Mike tin di bisa awor? Esaki tabata plan di Mike? Pa manda e chollernan bay stroba y molestia hogarnan den su propio cuna? Wel, parce cu esaki tabata e plan, pasobra AVP no tin ningun clase di vision. Loke nan tin ta un machine cu por haci bon propaganda. Pero te ey, pasobra awe nan mes a desgracia e bario di Madiki cu Rancho cu ta nan own people, "ta mi hendenan".

## Chauffeur bao di influencia ta accidenta riba cura di cas

Polisnan a bay diamars 3:39, na e cruzada di ex - Wen Kee Bar pa un accidente cu herido. E polisnan a topa cu un Toyota Hilux A -36505 mey mey di caminda y e chauffeur benta riba caminda. Supuestamente door di e dalmento, e chauffeur a wordo saca for di e auto y a cay dal su cara y su cabez. Polisnan a nota cu e ta for di tino. Na prome instante, polisnan a nota mesora cu e ta bao di influencia, door di e holor sterki cu e tabatin.

E tabata hala rosea

pisa. Ambulance y e otro departamentonan concerni a bin na e sitio. Ambulance a hiba e victima hospital pa tratamento. Polisnan a puntra e chauffeur si e ta so y e ta bisa cu si, pero e no sa kico a pasa. Segun e lastranan supuestamente e tabata core cu velocidad halto y door di un of otro motibo a perde control riba e stuur y a dal den e cura di cas, despues e auto a bay bek para riba aminda. Door di esey, e chauffeur a wordo saca for di e auto. Ta trata di e E.F. di 47 aña.

# Hardrock Hotel a perde caso den Corte

Despues cu Otmar Oduber a dicidi por fin cu e no ta duna prolongacion mas na Hardrock Hotel REGARDANDO e opcion cu nan tin pa construi un hotel, e desaroyadornan a cuminsa un caso unda nan ta demanda Gobierno pa un otro extension. E caso aki a wordo trata den Corte y Hardrock Hotel a perde e caso den Corte. Esaki ta significa awor cu Gobierno lo por haci un

claim riba un garantia di banco di 2 miyon dollar.

Den e caso den Corte por a sigui e splicacion di Hardrock Hotel, unda cu varios partner a cancela abruptamente riba e compania pa cual a haci cu nan no tabata dispone di e capital.

E partnernan local, segun Jan De Ruijter cu ta Tico Croes cu su rumannan hunto cu Milko Baez a splica huez cu nan tin

Hyatt Hotel na liña awor pa por inverti den e proyecto. Sinembargo nan no a gana e bidding pa Hyatt Hotel, pero nan a gan'e pa Hard Rock. Esaki kier meen cu nan no por zomaar dicidi di cambia di hotel. Huez a dicta sentencia contra di Southwest-Hardrock unda nan a perde nan caso contra di Gobierno y muy probablemente Gobierno lo por cobra awor 2 miyon dollar.

## CANTIDAD DI PLACA DEN CIRCULACION A subi

### Resumen di e Relato Mensual di October 2014



Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di October 2014 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 81,2 miyon te na Afl. 3.434,4 miyon, causa pa un aumento di Afl. 127,8 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional), cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den e activo domestico netto di Afl. 46,6 miyon. E expansion di Afl. 127,8 miyon den e reserva di divisa netto ta debi primordialmente na un emision di Afl. 93,1 miyon (USD 52,0 miyon) di bononan di gobierno riba e mercado internacional di capital y entradanan relata na prestamo for di exterior na e sector priva. E bahada den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a resulta for di un caida di Afl. 53,4 miyon den credito domestico, mientras cu e transaccionnan no relata na credito a subi cu Afl. 6,8

miyon. E bahada den credito domestico a resulta for di un caida den credito bancario na tanto e sector publico como na e sector priva di, respectivamente, Afl. 38,1 miyon y Afl. 15,3 miyon. E bahada den e debe netto di e sector publico na e sector bancario a wordo causa principalmente pa un aumento den e depositonan di gobierno di Afl. 40,0 miyon, relata na e fondonan reci bi pa e gobierno for di e emision di bononan menciona anteriormente. Credito bancario na e sector priva a baha door di un caida den credito na empresa y credito na consumidor di, respectivamente, Afl. 14,9 miyon (-1,1 por ciento) y Afl. 3,0 miyon (-0,5 por ciento). Di otro banda, hipoteca pa vivienda a subi cu Afl. 6,4 miyon (+0,6 por ciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di October 2014 a registra un subida di 1,5 por ciento compara cu e mesun luna di 2013. E contribuyentenan principal na e aumento aki

ta e componente "Vivienda" y "Cuminda y bebida no alcoholico". Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan vivienda y transporte), inflacion a keda mescos compara cu October 2013. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a subi cu 0,1 por ciento na October 2014, for di -0,2 por ciento na September 2014. Na October 2014, e cantidad di turista a registra 92.649 bishitante, cual ta 20,8 por ciento (+15.968 bishitante) mas cu October 2013. E crecimiento aki tabata principalmente e resultado di un subida di 48,3 por ciento (+12.332 bishitante) den e cantidad di turista for di Latino America. E expansion den e mercado Latino Americano ta asocia principalmente cu un aumento den e cantidad di bishitante for di Venezuela di 62,5 por ciento (+11.538 bishitante). Tambe, e mercado Norte Americano a registra un aumento di 3.517 bishitante (+8,5 por ciento), relata na un subida di 3.465 bishitante (+8,9 por ciento) for di Merca. E cantidad di turista crucero a subi cu 6.727 of 15,1 por ciento te na 51.131 na October 2014, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan crucero a crece for di 24 na October 2013 pa 26 na Oktober 2014.



## Sobrino ta agredi tanta grandi na Catiri



Diarazon mainta den careda di 9:30 Polis di Noord a bay Catiri pa un incidente. Na e adres nan a papia cu e señora di edad, cu a wordo choca

aparentemente pa su sobrino di 17aña. Polis a papia basta largo cu ne. Polis a splik'e e pasonan cu mester tuma, contra e sobrino rebelde aki.

## Venezolano no por a saca placa

Central a manda polisnan diamars pa 18:20, na e bancomatico di RBC na Pos Chikito, unda tin hendenan ta haciendo algo sospechoso. Polisnan a bay y a controla e machine, pero no a mira nada particular. Pariba di e bancomatico tabatin tres homber sinta, cu ora cu nan a mira polis, nan a keda mira. Polis a papia cu nan ynan a bisa cu nan a bin for di Venezuela y nan ta purbando sacaplaca, pero sin resultado. Nan a duna Polisnan un papel cu a sali for di e bancomatico, unda el'a bisa cu nan transaccion no por wordo haci, como cu no tin suficiente placa riba nan cuenta. Ta trata di e hombernan W.A.V.M., M.J.P.T. y J.D.Q.G. cu a bisa cu nan a bin cu vakantie y ta kedando na un cas na Pos Chikito. Polis a papia cu nan y a bisa nan pa nan no purba haci cosnan straño. Nan a comprende y a bay for di e sitio.

## Tres hoben a drenta Colegio Pastoor Kranwinkel y horta articulo di school



Diamars anochi den careda di 7:30, hendenan a mira tres homber drenta den Colegio Pastoor Kranwinkel. Nan a mira con nan a habri bentana di e oficina y drenta eyden. Mesora nan a avisa Polis. Polis na su yegada ya no a haya e tres hobennan na e school.

Apresentemente nan tabata tin rugtas bisti. Loke nan a logra bay cune tabata un screen pa computer y algun articulo mas. Polis a core rond y tira bista, pero sin resultado. Datos a wordo tuma y pasa pa departamento tecnico, cu ya tin nan mannan yen.



Santa Cruz 38 Tel: 585-3323

Mens haircut	Afl. 20.00
Womans haircut	Afl. 25.00

**SPECIAL SPECIAL**

Special on Keratina Special riba tur servicio  
Yama haci bo appoinmet.

Nos ora rio nobo di 9:00 a.m pa 6:00 pm

Pa cualkier ocashon special, request bo make up profesional.

Bishita nos, tin un crew di estilista profesional ta cal pa atendebo.

**TA HUUR**  
**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR**  
**SITUA NA SANTA CRUZ 78**  
**PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF**  
**593-5264**










Continuacion di Pag. 9

Diarazon merdia 12:20 ora di Bogota y 1:20 ora di Aruba..

# El Principe Hildward Croes a fayece na Colombia

**Roy Lordcachete** shared **Aruba Ariba's** photo.  
3 hrs Edited

Hildward ruman cu awa na wowo  
Thanks you  
YOU make Cachete danki to believe in me  
Ruman you part of Cachete  
Thanks for the 32 years Off real friendship  
I will miss you

Because always you to Holland you always come  
Cerca Cachete,

Friday 26-09-2014 we was to geter we had a nice  
time and we say Goodbye.

Sunday 9-11-2014 was your last chat

Royyy! Con ta ruman? Aki banda tur cos ta bon  
danki Dios. Bms keeping the faith y positivo cu tur  
cos ta bay ta ok. Con ta ey banda? Mama Ada y  
Papa Maiky ta manda cumindamento. Mi ta serca  
nan aki na Cumana. Thanks for the message and  
stay good my brother.  
One love!

**Krish Mahtani** 🙏 feeling sad with Dwight Leoneta and 4  
others  
6 hrs - Paradijs - 📷

Maestro...your story will live on for generations to come...we  
orget....



Comment - Share

Despues di un bataya largo contra  
cancer, Papa Dios a dicidi pa yama  
Hildward Croes ayera merdia. Ya ta pa  
dos aña caba of algo mas cu Hildward  
tabata sinti malo y tabata wordo atendi  
pa dokternan tanto na Aruba como na  
Colombia. Segun nos a comprende, cu  
na prome instante e no a wordo trata pa  
cancer, pasobra tabata poco despues  
cu a bin detecta cu ta trata di cancer.  
Despues di su tratamiento den 2013 por  
a nota cu Hildward a recupera y tabata  
mustra bon. Te hasta e tabata activo  
durante e ultimo carnaval den Februari



2014 y manera un prins e tabata riba su  
trailer musical di Dushi Band.

Papiando di Dushi Band, ta di dos sla pa  
e grupo e aña aki, despues cu Eduard  
Croes a fayece na April. Eduard tambe  
tabata un motor tras di Dushi Band desde  
su inicio.

Hildward Croes, El Principe ta laga su  
legado atras musical. Den temporada di  
carnaval, el'a trece un concepto inovativo,  
moviendo un poco di lo tradicional, unda  
el'a trece e concepto di cancionnan  
house/ electric/ trance y tabata acapara  
atencion completo di nos hubentud. Miles  
di participante tabata escoge Dushi Band  
pa e concepto diferente aki.

Un genio musical cu tabata sa  
precisamente con pa hinca un musica  
den otro, pero un musica cu lo cay na  
agrado di e pueblo Arubano y na tur cu  
ta papia nos idioma Papiamento.

Hildward ta motor tambe tras di Betico  
y su Grupo, grupo funda pa su omo  
Betico Croes (dfm) y desde edad hoben  
Hildward tabata core paranda di Dande  
cu Betico unda Maiky, su tata tabata un di  
e cantantenan estelar di e grupo. Betico  
y su Grupo ta cambia di nomber despues  
di fayecimento di Betico den Grupo di  
Betico y semper Hildward a domina  
y toca a ciegos e acordeon, Hildward  
tabata pone e acordeon sona. Despues  
a sigui eleva Grupo di Betico di un hibe  
den un dimension nobo cu areglonan  
unico cu hiba e producto musical na nivel  
mas halto y masha gusta na Aruba. Asina

**Hildward Croes**

Endy ruman, hopi hopi danki  
pa bo mensaje. Mi ta aprecie.  
Sigur cu si. Nos fe mester keda  
intacto y nos bon Dios lo sa di  
percura pa lo de mas. Nos ta  
keda positivo cu na final di dia  
tur cos lo bay ta ok. Pls manda  
un brasa grandi pa Dilaila,  
Mama Sofia, Efito, Edmond, y  
henter familia. Mi gratitud di mas  
profundo pa e bon deseo y  
oracionan.  
Un abrazo primo!

Endy Croes  
Gone to soon!!!! Aruba a perde su principe y arquitecto den musica. E Inbox aki tabata di  
22 November mientras mi tabata na Cali. We will miss you. Forza na tur familiares...

Like Comment Share 13 mins Edited

Grupo di Betico a produci un serie di cd-  
nan di fin di aña cu te cu awe ta wordo  
considera como clasiconan di fin di aña.  
Un fin di aña sin e musica di Grupo di  
Betico, lo bo no sinti e ambiente.

Ademas di a brinda Aruba alegria  
musical, Hildward tambe a forma parti  
di varios grupo internacional, manera  
Chichi Perlata, Wilfrido Vargas, Juan  
Luis Guera y otronan, unda tambe a  
tour rond mundo cu dicho gruponan,  
aportando cu su magia musical na varios  
exito internacional. Keto bay e tabata  
tin contacto estrecho cu varios artista  
international unda semper e tabata  
contribui cu su toke particular. Sin por  
laga afor e tempo di Cryptus Confession  
cual tempo di su tempo tambe tabata  
masha grandi mes. Si nos no ta equiboca  
esaki tabata na final di 1970.

Aruba a perde un gran musico, pero  
ademas un gran persona cu semper  
tabata tin un sonrisa ariba su cara.  
Casi nunca por a mira Hildward rabia,  
pasobra parce cu Hildward no sa kico  
esey kier meen. Nos ta extende palabra  
di condolencia na Ada, Maiky, Maikito,  
Aldrick y Franklin, na Hildward su  
yiunan: Angelo, Hilyann y Natusha, su  
compañera di bida Jacky y demas famia.  
Condolencia na su Grupo Dushi Band,  
su grupo di Carnaval Dushi Group, na  
Grupo di Betico, na Jam. Condolencia y  
forza den e momentonan dificil aki



## Turista a perde su cartera den kamer

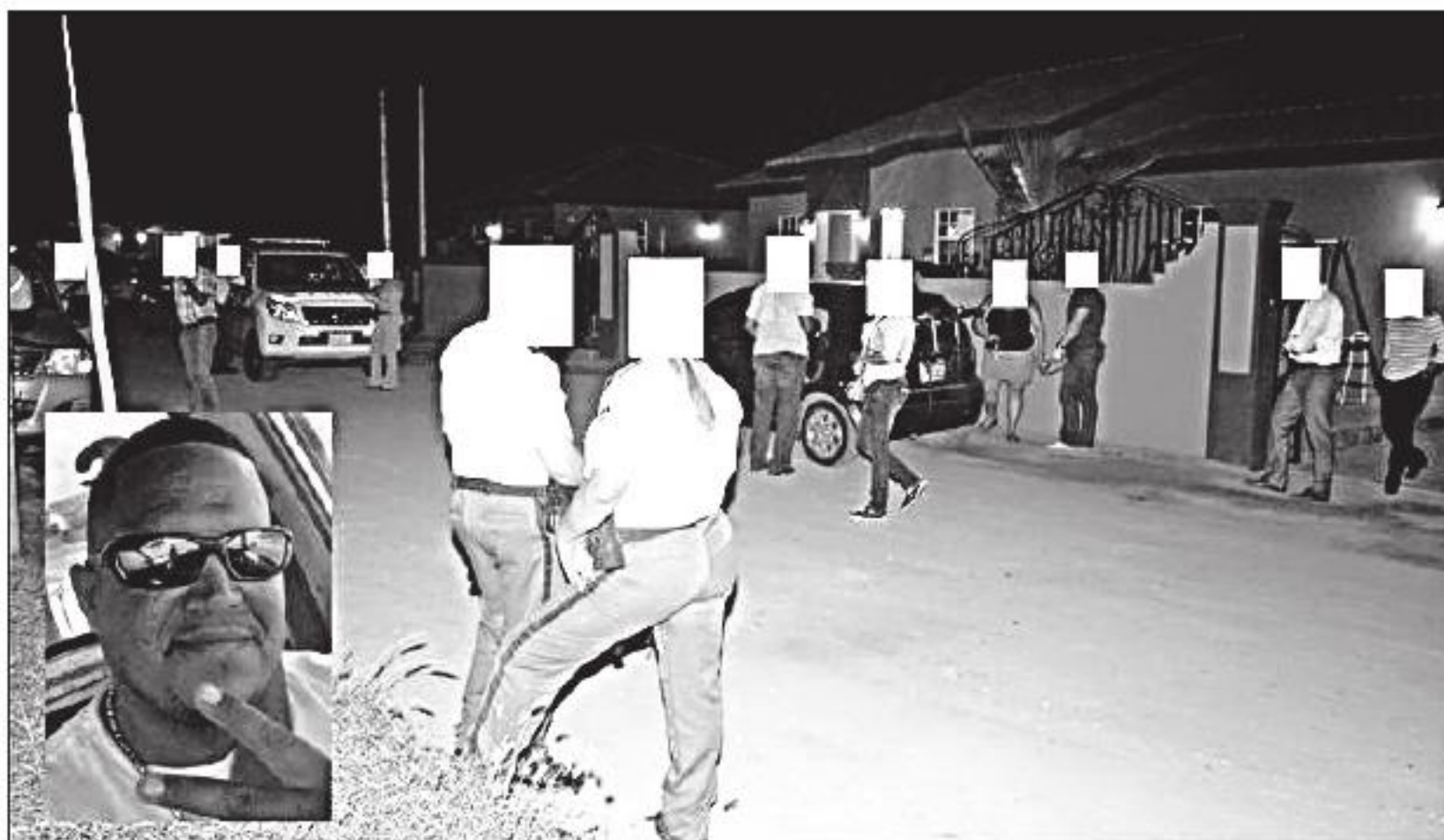
Presencia di Polis a wordo pidi diamars 10:10, na Marriott Ocean Club, pa un ladroncia den kamer di hotel. E turista denunciante J.S. naci na Estados Unidos, a bisa cu e tabata tin 200 dollar den su cartera y a ward'e den su rugtas. Ora cu el'a yega na su kamer, el'a mira cu desconocirnan a bay cu su cartera. Polis a tuma e keho.

## Polisnan a detene choller Mona

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 14.20, den Caya Captain Rodgers, unda un choller tabata hacienda fastioso. Na e sitio, Polisnan a topa cu e conocido choller Mona, kende tabata fuertemente bao influencia di alcohol of droga. E tabata grita y tabata causa molester. Algun minuut despues Polisnan mester a bolbe bay na haltura di Paulus School pa Mona. Polisnan a core cun'e for di e sitio y a bis'e pa e bay cas. Polisnan mirando e situacion, nan a dicidi di deten'e y hib'e warda, unda nan a yama S.P.D. pa a bin dune su spuit. Despues di esey, el'a calma.

## Polis a cuminsa detene sospechosonan di tiramento recien

Autoridad a drenta un cas na Paramira



Despues di e ultimo casonan di tiramento cu arma di candela cu a bin ta tumando lugar rechenen di algun distrito a uni nan

mes cu sosten di otro departamentonan y reforza cu unidadnan K9. Tambe polisnan uniforma a bay na un adres na Paramira unda a detene e

sospechoso G.P. di 34 aña, e oficialnan a presenta na e cas y a haci un buskeda den e cas pa asina haya e arma di candela y/of otro obhetonan di evidencia.

## Ladronnan si no ta drenta misa

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 6.28, na haltura di Wit Gele Kruis pa un kiebro den auto. E dos muhernan a bisa cu nan a bay misa di Aurora na Santa Cruz y ora cu misa a caba, nan a bay na nan auto y a mira cu ladronnan a kibra nan glas di auto y a bay cu nan pertenencianan. E chauffeur C. a bisa cu desconocirnan a kibra su Mitsubishi Lancer color aqua

metallic, A-8989 y a bay cu su tas preto den cual tabatin su celular Samsung s3 color shinishi, su cedula, bancomatico di CMB y su paspoort Hulandes. E otro victima tabata O. di e auto Hyundai Accent color preto A -36505. Nan a kibra e glas patras y a bay cu su cartera Guess, cu su rijbewijs, dos kaarchi di AZV, un di dje y di su yiu homber. Polis a tuma e keho.

ta ofrese su  
*Special pa fin di aña*

**DILAILAH BEAUTY CLINIC**

Corte, Blow, Tinja, Keratina, Mechas,  
Waxing, Acrylic & Gel Nails, Manicure/Pedicure,  
Permanent Make-Up, Facial y Body Massage.  
Tur na prijsnan popular

Situa net otro banda di Giselle Department Store  
den mesun edificio cu Botica Noord  
Orario: Dialuna pa Diasabra 8:30 am pa 7:30pm  
Diadomingo 21 y Diadomingo 28 di December di 9am pa 4pm  
**Jama 586-7272** y hasi Bo aspraak

*Nos tray pa sorbido*

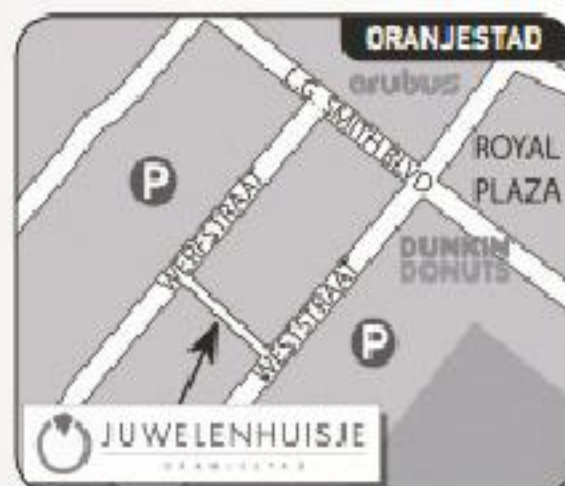
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Sweetheart Lady Cake 59th Happy Blessing Birthday

Un anochi bunita 9:20 p.m. un diahuebs "59" aña pasa  
a nace un Dushi Strea Briyante na e Dushi Tera Aruba  
Cu a yena cu su Amor y su Cariño y su Bondad hopi  
Curazon. Esey ta nos Mami y Oma preciosa

**Esperanza/Sansha/Sasha**



**Awe nos ta canta di Alegria y gradici nos Señor Stima**

**Pa duna nos Mami y Oma y Amiga Stima Hopi Bida, Salud, Forza, Amor y hopi Bendicion**

**Mami, Oma, Amiga Stima, keep to bo Happy, Always**

**Y sigui Briya y Briya y Briya di Amor y Alegria.**

**Di parti Grupo di Monarka y Famia y Aruba.**

## Renaissance Aruba Resort & Casino ta ricibi

### Aruba su di 1 miyon bishitante stay-over



E dianan aki Aruba ta den bista internacional atrobe; pendiente pa ricibi e di 1 miyon bishitante pa nos isla. Naturalmente, ta Renaissance Aruba tambe ta celebra e momento glorioso aki y e celebracion ta hopi cerca di cas como cu e di 1 miyon bishitante lo ta kedando cerca nan. "Un miyon bishitante 'stay over' no por pasa sin mas; nos ta comparti

e logro aki cu henter nos comunidad. Cu nan a kies Renaissance Aruba Resort pa nan vacacion ta haci nos contento sigur, pero cu nan a scoge pa bishita nos isla Aruba esey ta yena nos cu satisfaccion real. Nan lo ta kedando den cambenan completamente renoba. Nos ta desea nan un experiencia inolvidabel.", esaki di acuerdo cu gerente

general di Renaissance Aruba Resort & Casino, sr. Paul Gielen. "Nos ta yama bon bini na nos huesped y Aruba su di 1 miyon bishitante, Sr. Tung Vicrumdeep y su pareha nos ta desea nan un feliz estadia", asina Sr. Gielen a continua. Na yegada e pareha a wordo ricibi cu bouquet di flor y botter di champaña den su camber. Sr. Vicrumdeep ta un dokter di profesion, su pareha ta un trahado social cu ta traha cu muchanan special. Nan tabata hopi agradecido cu Aruba a duna nan e reconocimiento. Nan lo ta na Aruba pa 5 anochi p'asina relaha y pasa tempo hunto. Nan ta sumamente contento y a haya sorpresa di nan bida ora cu nan a yega Aruba.

## BINGO NA CENTRO DI BARIO SAVANETA

### Campeonnan di Aruba Little League "HURICANES"

Bin disfruta di un grandioso BINGO na Centro di Bario Savaneta Diabierna awor 19 di December, cu premionan grandi. E grandioso Bingo aki ta pa recauda fondo pa nos muchanan di Little League, hungadornan

di HURICANES Baseball Club, campeonnan di Aruba, pa nan por cubri nan meterialnan. Inscripcion for di 6'or di atardi. Bo presencia ta altamente aprecia.

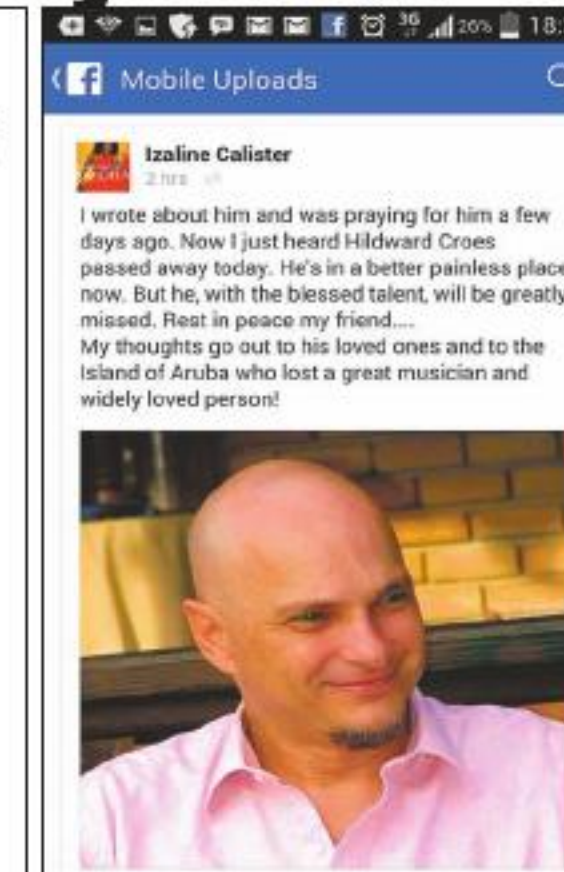
## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Diarazon merdia 12:20 ora di Bogota y 1:20 ora di Aruba..

# El Principe Hildward Croes a fayece na Colombia



**Jwaye Nowel!**  
**Feliz Natal!**  
**Bon Pasku!**  
**Joyeux Noel!**  
**Feliz Navidad!**  
**Merry Christmas!**  
**Wan Swit Kresneti**  
**Gelukkig kerstfeest!**

**3-DAY X-MAS SALE!**

Probcha di e oportunidad aki i reserva awor!  
 For di 17 di december te cu 19 di december 2014.

**Book Now!**

**Di Aruba pa:**

Curaçao	✈️ AWG 249	Sint Maarten	✈️ AWG 499
Georgetown	✈️ AWG 350	Barranquilla	✈️ AWG 518
Paramaribo	✈️ AWG 351	Medellín	✈️ AWG 519
Bonaire	✈️ AWG 358	Santo Domingo	✈️ AWG 529
Miami	✈️ AWG 363	Manaus	✈️ AWG 555
Kingston	✈️ AWG 489	Port au Prince	✈️ AWG 599
La Romana	✈️ AWG 498		

Pa mas informacion bishita [www.fly-Inselair.com](http://www.fly-Inselair.com)

Read the reservation for di 17 di december te cu 19 di december. \*\*\* Periodo di bishita di 15 di Januari te cu 15 di Juni 2015. \*\*\* Tur impuesto di gobierno i airport ta inclui. Tarifa ta pa ticket ida y vuelta. \*\*\* Tickets no ta valido pa reservacion di grupo. \*\*\* Lugaronan ta limita. \*\*\* No ta debetbe placa back y no ta na por pa e pa otro hende.

**INSEL AIR CONTACT CENTER + 5999 737 0444 OF VIA DI BO AGENCIA DI VIAJE PREFERI.**

**INSEL AIR**

**Timeline Photos**

**Chichi Peralta**  
 4 hrs · 🌐

Acaba de Fallecer un amigo un hermano, que ha devastado mi alma con su partida adios mi querido amigo que Dios te reciba en su casa ya que siempre luchaste con Fé y creiste en su palabra todo el tiempo; para sus familiares le pido a Dios que los llene de fuerzas, hoy se apaga una luz de increíbles dotes humanos un verdadero amigo, un verdadero amigo siempre te llevaré en mi alma hasta el fin de mis días. Te quiero amigo te quiero hermano mora en paz con nuestro señor hermano Hilward Croes el Principe de Aruba.

**Mobile Uploads**

**Angelo Kock**  
 3 hrs · 🌐

Ta un honor pa mi ta bo yiu, ta un honor di por a conocebo y e ratonan cu nos por a pasa hunto. Bo ta un gran persona, gran musico cu semper mi a admira. Bo sufrimento a termina, pero Dios tin mester di un gran musico den su reino den shelo. Ami, Kayden y nos tur lo haya bo falta masha hopi mes pero nos lo keda conforme cu Dios su voluntad. Danki pa tur e ratonan y sonrisanan nos por a comparti, un dia nos lo topa bek pa por comparti musica celestial. Bai cu Dios papi, tata, papa, mi tata **Hildward Croes** Nunca nos lo lubidabo y bo legacy lo continua.. Nos lo keda stimabo pa semper..

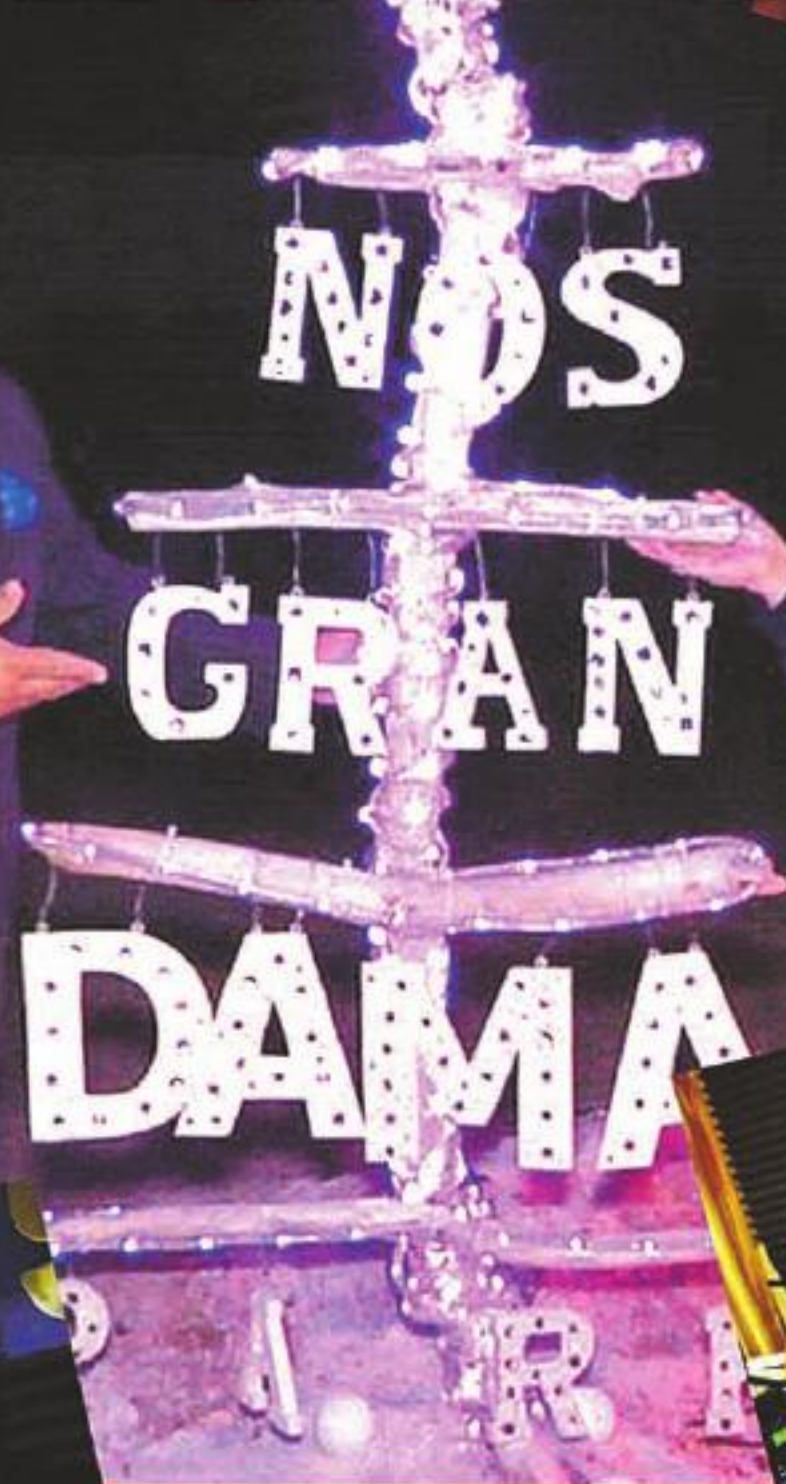
**Mobile Uploads**

**Angelo Kock**  
 3 hrs · 🌐

Ta un honor pa mi ta bo yiu, ta un honor di por a conocebo y e ratonan cu nos por a pasa hunto. Bo ta un gran persona, gran musico cu semper mi a admira. Bo sufrimento a termina, pero Dios tin mester di un gran musico den su reino den shelo. Ami, Kayden y nos tur lo haya bo falta masha hopi mes pero nos lo keda conforme cu Dios su voluntad. Danki pa tur e ratonan y sonrisanan nos por a comparti, un dia nos lo topa bek pa por comparti musica celestial. Bai cu Dios papi, tata, papa, mi tata **Hildward Croes** Nunca nos lo lubidabo y bo legacy lo continua.. Nos lo keda stimabo pa semper..



# TOP 95.1 FM



The Art of Engravings NV.

E Fiesta di Fin di Anja y Den Pasco

Ta presenta e top 95 cancionnan di Pasco 2014

21 December 10or di mainta

**Cu Robby Rosel Y Esmee Tromp-Jacobs**

## RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015  
2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00  
3er: Premio Cash Afl. 500.00

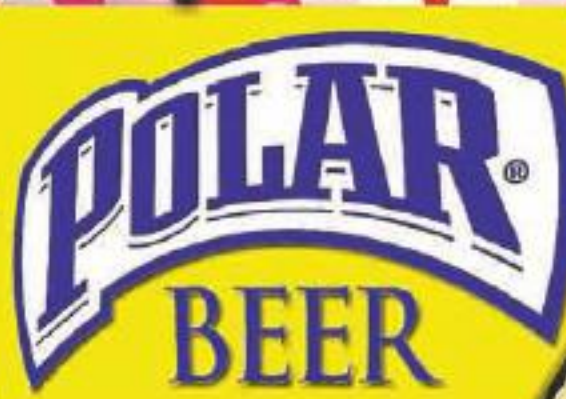
22491

Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fochia: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo  
(Billetes Domingo 5 cifra di  
1er: 2ndo: 3er: premio)

\*Ticket na no warda paga na to dia weg  
\*Ganador ta 30 dia pa reclama su premio  
\*Accepta pa Solo di Pueblo





## Ladron a drenta den apartamento

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars, pa 12:07, na un adres den L.G. Smith Blvd. pa un ladronia. E muher D.S. a bisa cu e ta huur apartamento y dialuna pa 22:00, el'a bay drumi y a laga su apartamentocera na yabi. Su yiu muher C.D. ta huur un apartamento pazuid di esun di dje. Tur dos apartamento ta situa panort di e cas. Dialuna 13.00, su yiu muher a sali mas o menos 13.00 y a bolbe e mesun dia pa 21.00. Cinco minuut despues e yiu yuher a bolbe sali for di e cas. Pa 23.50, ora cu el'a bolbe bek, el'a mira un auto color shinishi scur dilanti cas di e mama. Ora cu el'a bay na e apartamento, el' a mira un homber sali for di e apartamento di su mama. El'a bisa cu e homber a laga un celular cay, pero a coge y a core bay. El'a duna descripcion di e homber. Polisnan a busca den vecindario. segun e descripcion, pero no a topa cu e sospechoso.

## Polisnan no a haya ningun hende sospechoso

Polisnan a bay diamars pa 3:29, na un cas den Caya Frere Johannes, unda e habitante a sinti hende ta cana den cura. E habitante a bisa polisnan cu el'a tende hende den cura y a spanta y core yama polisnan. Polis a controla den e cas y den e cura, pero no a haya nada particular. Polis a trankiliz'e.

## Ladronnan a laga auto riba piedra

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 7:42, na un cas na Rooi Santo pa un ladronia. E doño a bisa cu ladronnan den oranan di anochi, a kita un tire di su auto y a laga e auto para riba piedra. Ta trata di un Ford Escape color blanco A-47097. E ladronnan a laga e auto riba un piedra. Ora cu e chauffeur a bay dilanti, e auto a cay for di e piedra. Polis a tuma e keho.

## Parlamentarionan di MEP a bishita proyecto di APA na Barcadera



Parlamentarionan di MEP durante e 'reces' di Parlamento ta reuniendo cu varios instituto importante den nos pais. Especialmente pa orienta nan mes pa tratamento di presupuesto 2015 cu mester yega Parlamento comienzo di otro aña. E siman aki a reuni cu e project manager di e proyecto di waf na Barcadera, sr. Balentin

hunto cu director di APA, sr. Figaroa y demas miembro di staf. Parlamentarionan a reuni cu e equipo encarga cu e proyecto y despues por a mira e avancen den e proyecto. Parlamentarionan a haci basta pregunta y a expresa nan preocupacionnan, especialmente pa e waf, cuta patrimonio nacional,

keda den man di pueblo. Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Glenbert Croes, Chris Romero y Guillfred Besaril a asisti na e reunionnan aki y lo suministra mas informacion den e tempo nos dilanti. E iniciativa di e parlamentarionan di MEP sigur a cay den bon tera cerca directiva di APA y cerca empleadonan.



**BANCO DI SEGURO SOCIAL**



### ANUNCIO

Relaciona cu un situacion cu a presenta den nos oficinanan, cual no ta permiti eherce trabao, Departamento di Control Externo, Departamento di Invordering, Departamento di ZUK y Departamento di Inning lo ta cera pa publico te cu un proximo aviso.

Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVB – Seguridad pa Aruba su Comunidad



# Pa prome vez a yega 1.000.000 turista “stay over” den un solo aña

## Aruba ta celebra un logro historico



Aruba “One Happy Island” ta celebra un logro grandi y historico diarazon ultimo. Pa prome vez den historia Aruba ta yama bonbini na su di 1 miyon turista stayover den un aña di tempo. Nan a viaha cu Jet Blue for di New York pa Aruba. Pa celebra e logro aki, Aruba Tourism Authority a haci entrega di un sombre cu e logo di 1 miyon riba dje y a cuminsa prepara tur esnan abordo di Jetblue 557 pa un vuelo festivo y cu a culmina den un recepcion yamativo cu Brassband y esfera di Carnaval na yegada na Aeropuerto Reina Beatrix. “Esaki ta un dia special riba nos isla chikito pero glorioso den su historia”, asina C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a relata. “Den e ultimo 50 aña Aruba a transforma su mes di un simpel isla di Caribe Hulandes den un destinacion turistico yamativo y solicita y e dia aki ta un dia unico pa nos isla y e industria di turismo.”

Despues di take-off, e personal di cabina di Jet Blue a rifa dos ticket ida y vuelta pa Aruba y a reparti diferente regalo chikito na nomber di ATA pa tur e pasaheronan abordo. E expectativa entre e pasaheronan tabata halto y tur tabata kier sa ta cual ta esun cu e suerte grandi pa ta e di 1 miyon pasahero. Na yegada na Aruba e avion a ricibi e saludo oficial for di departamento di Bombero. Excitante tabata e momento cu a escala cu e zonido di brassband y confeti cu blaasnan. A yama Hakri Dhaliwal y Vicru Tung bonbini oficialmente pa Prome Minister di Aruba Mike Eman, Minister di Turismo Otmar Oduber, C.E.O di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes, Ministernan di Gabinete Eman II, parlamentarionan, CEO di Aruba Airport Authority James Fazzio y Presidente di AHATA Jim Hepple.

E celebracion a continua pafo di e terminal cu un recepcion



masha bon atendi, na unda Hakri y y Vicru a ricibi dos ticket pa nan regresa Aruba y masha hopi “complimentary dinner” y “tours” pa asina haci nan estadia algo unico y memorabel.

Na yegada na Renaissance Aruba Resort & Casino, Nina y Vic a ricibi un otro sorpresa agradabel, un bon bini special for di e staff y personal y un upgrade pa un bunita suite. “Esaki ta un celebracion grandi, no solamente nos ta reconoce awe nos di un miyon bishitante den un aña di tempo, pero nos ta recorda e decada y perseverancia

di nos hendenan”, asina Minister di Turismo Otmar Oduber a remarca.

E record anterior di bishitante stay-over tabata 979.256 na 2013 y 903.934 na 2012. Aruba a ricibi un total di 962.228 stay – over visitor den 2014 te na November caba. “Tourism receipts” na 2013 y na 2012 tabata di 2.676.60 miyon y 2.501.40 miyon respectivamente, un aumento di 7%. Pa 2014 “Tourism Receipts” na Juni caba tabata 1.463.30 miyon, un aumento di 4.9 den comparacion cu 2013.



# PAGINA JAN DE RUIJTER.....

## HARD TALK (week 209)

*In deze nieuwe serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo, elke woensdag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

## UIT DE GESCHIEDENIS VAN ARUBA: DE EMAN-DYNASTIE (deel 5)

Vorige week beschreef ik voor u reeds veertien ernstige kwalen die u van de Emannen cadeau krijgt elke keer wanneer een Eman een verkiezing wint. Dan krijgt u dus een Eman met een groot aantal genetische kwalen erbij, gratis, in hetzelfde doosje, in dezelfde verpakking, komt er gewoon bij. U krijgt er dan een gratis portie discriminatie bij, arrogantie, haat, wrok, schulden, drankzucht, wegen opbreken, drugshandel, geldwitwassen, corruptie, fraude, friends and family beleid, drie grote sponsors die heimelijk het beleid bepalen, management teams, topambtenaren wegens eerlijkheid ontslaan want eerlijkheid is niet toegestaan, dat is verboden, intimidatie, indoctrinatie, dictatorschap, belasting kwijschelden aan vrienden, seksuele afwijkingen, raffinaderijen slopen, infrastructurele werken en wie u er ook bij krijgt?

### Arellano en Bermello!!

15. Hi Arellano, Hi Bermello, zijn jullie er ook weer? Dat zijn dus Agustin Arellano, contractors en Bermello Ajamil, architecten. How are you? Como estan! Vrienden van Henny, vrienden van Mike. Als Henny en Mike geld willen verdienen dan bellen ze Arellano en Bermello, die regelen van alles. Ze kunnen racetracks ontwerpen en bouwen en ze kunnen ook al hospitalen ontwerpen en bouwen. Ze kunnen van alles. Nou, ik voorspel de lezers van Solo di Pueblo en alle inwoners van Aruba, het hospitaal wordt HET GROTE SCHANDAAL VAN 2015 (!) Place your bets now!! Mike Eman kan niet eens de aanleg van een trammetjesbaan in Oranjestad organiseren, laat staan de bouw van een hospitaal. Dat gaan me er een cost overruns worden! Vertragingen en vertragingen, en ruzies, en ellende met subcontractors, het wordt één grote misère. Maar ja, we konden het van te voren weten, kies een Eman en je krijgt Arellano en Bermello erbij. Als het niet voor een racetrack is dan maar voor een hospitaal! Ook de liefde voor Arellano en Bermello zit bij de Emannen, de halve en de hele, in de genen, het zit in hun DNA, ze kunnen er echt niets aan doen, het is echt hun schuld niet.

### De 'liefde' voor Nederland; polderen en het poldermodel

16. Oh de Emannen zijn zo gek op

Nederland. Allemaal comédie, het is pure strategie, net doen alsof. Het CDA stinkt er toch elke keer weer in en die geloven het nog ook. Maar nu is het de VVD, de non-sens mensen en die kijken daar straal doorheen. Ook het polderen van Mike en zijn poldermodel helpt hem niet. Klakkeloos vanuit Nederland overgenomen om zijn afhankelijkheid aan Nederland te tonen..... alleen, Nederland was er al lang mee gestopt. Zij waren er al lang achtergekomen dat het polderen niet zo goed beviel. Mike Eman loopt jaren achter maar dat wisten we al, Mike loopt helemaal achter omdat hij niet zo goed wijs is; maar ook DAT is genetisch, zijn die verdomde genen weer.

### De 'liefde' voor Nederland; de groene alternatieve energie

17. Het is allemaal pure strategie. Mike dacht: "laat ik maar voor groene energie gaan, daar zijn ze gek op in Nederland, dan word ik daar lekker populair en mag ik weer 4 jaar aanblijven".....alleen, het CDA is er niet meer. Jan Peter Balkenende helpt wel met zijn rapportjes over groene windenergie maar Jan Peter is niet zo gezien bij de VVD. Ai, Mike loopt alweer jaren achter...hij is niet zo bij de tijd....maar daar kan hij niets aan doen hoor, dat komt omdat hij niet zo wijs is.....maar dat is niet zijn schuld, het zit in zijn genen, oh die verdomde genen, daar zijn ze weer!

### Dus daar heeft u het, neem een Eman en de viezigheid komt er gratis bij.

Ik heb een tijdje verknoeid aan de vraag hoe het toch kan komen dat een ogenschijnlijk beschaafd mens zoveel kwalijke, slechte, domme dingen doet, waarom regeert Mike Eman zo slecht, waarom wil je verkiezingen winnen door middel van intimidatie en omkoping? Waarom doe je het niet gewoon en veel makkelijker door goed te regeren, goed te besturen en leiden. Dat is namelijk veel makkelijker, veel dankbaarder en als je het goed doet word je vanzelf weer opnieuw gekozen. Maar dat is een zinloze zaak en alleen maar tijdverlies.

### Slechte mensen doen slechte dingen

Ik had dat moeten weten en nooit tijd moeten besteden aan de zinloze vraag, waarom, waarom, waarom doet hij het niet op de goede manier, dat is veel makkelijker, mooier, en beter. Met slechte mensen kun je nooit goede zaken doen. Slechte mensen zijn nou eenmaal slecht. Je vraagt een crimineel ook niet, waarom doe je dat nou, waarom steel je, waarom bedrieg je. Ze doen het gewoon, ze kunnen niet anders, het gaat automatisch, zo zijn ze nu eenmaal. Henny 'halve' Eman en Mike 'de Grote' Eman zijn criminelen, ze zijn net als dieven, het zijn puur en puur slechte mensen die niet anders kunnen en weten dan mensen belazeren en bestelen. Ze beloven je iets, geven je een hand en bedonderen je waar je bij staat. Vraag je niet langer af waarom. Het zijn van nature slechte mensen, volkomen verrot van binnen, slechte en gemene genen gekoppeld aan domheid, ondanks de schijnheilige glimlach op hun vreemde bekkies.

De Emannen zijn puur slechte mensen en daarbij heel domme, onfatsoenlijke, onopgevoede mensen. Net als elke andere misdadiger, ze zijn dom en daarom ook slecht. De slechtheid is gebouwd op domheid, onbeschaafdheid, geen moraal, geen zelfbewustzijn, geen inner voice, geen stemmetje in je hoofd die je zegt hé dat kan niet. En dat alles is weer gebouwd op een enorm minderwaardigheidscomplex door hun vreemde seksualiteit. Voilà, daar heeft u alles over de Emannen. Seksueel gestoord, minderwaardigheidscomplex, rancune, samengaand met domheid door gebrek aan opvoeding en dat alles tezamen vloeide uit in pure slechtheid. De psychiater waar ze al vele jaren onder behandeling staan, heeft ze het al vele tientallen keren uitgelegd maar ook hij heeft er geen invloed meer op.

### De les voor de toekomst

Dit is dus de laatste keer geweest dat de burgers voor een Eman hebben gestemd. Nooit en nooit meer! Een ezel stoot zich geen derde keer aan dezelfde steen! En nu gaan we kijken hoe we Mike de Grote naar huis kunnen sturen of beter gezegd, terug het hospitaal in voor psychiatrische behandeling!

Volgende week begin ik aan een behandeling tot in alle details van het beleid van Henny 'halve' Eman want de verkeerde basis van beleid en bestuur werd al in 1985 gelegd!!



Demostrando excelencia, liderazgo y dedicacion

# Director di ImSan a ricibi premio "Excellence Health Award"

Un gran cantidad di personanan di nos comunidad a presencia e entrega di Excellence Health Award na dr. Joel Rajnherc director di Instituto Medico San Nicolas (ImSan), pa excelencia den servicio na comunidad, involucramento, liderazgo y dedicacion na cuido. Pa esnan cu ta traha den e ramo di medicina, profesionalismo medico ta curazon y alma. E ta e deseo di yuda esunnan cu ta padece di un enfermedad, cura esaki y na mesun momento asisti tur esunnan cu ta directamente involvi cu e pacient cu e sosten moral. Pa Prestige award e cualidadnan di excelencia, liderazgo y dedicacion ta wordo haya bek den e director di ImSan dr. Joel Rajnherc. For di Miami, den representacion di Baptist Health



International a biaha pa Aruba, Sofia Llaneza, Manager of International Projects Baptist Health International hunto cu Raul Lopez, VP of International Marketing & PR Baptist Health International y Ana Tamargo pa haci entrega di e Excellence Award. Un total di 155 empleado di ImSan hunto cu dr.

Rajnherc ta sostene e pensamiento di calidad halto y bon cuido pa pacient y nos di Baptist Health Internacional ta

orguyoso di e trabaonan estrecho entre e dos entidadnan cu ta facilita y supervisa calidad na cada momento. Y nos lo sigui cu e trabaonan p'asina haci di ImSan un Centro di Oncologia cu servicio di calidad", asina Sofia Llaneza a enfatiza.

Dr. Joel Rajnherc como exponente di ImSan ta haci e trabao cu hopi amor y dedicacion. Den deliberacion cu Minister di Salubridad dr. Alex Schwengle, gerencia di dr. Horacio Oduber Hospital y AZV ta trahando pa habri salanan di operacion na ImSan cu su departamento di

sterilizacion. Tur esaki ta esfuerzonan cu lo wordo concretiza den 2015.

E deseo ta hopi grandi pa ImSan bira e centro di tratamiento pa pacientnan cu cancer. Esaki ta inclui facilidad di radio terapia. E plan nan lo keda concretiza pa otro aña y asina ImSan lo bira e Centro di Oncologia cu facilidadnan moderno. Excellence Health Award merecidamente a keda den man di Dr. Joel Rajnherc, director di ImSan y cu tin e sosten completo di henter e personal di ImSan. Pabien.

## Spaar placa cu Aruba Quality Deals

Cardealer - y casnan di famia cu ta out price vehiculonan dañá mester wordo extermina door di contrata Aruba Quality Deals. Yiu homber a recomenda Tata pa compra Rav 4 para na Paradera via Aruba Quality Deals cu ta zorg pa asegura calidad y duracion di motor. Despues cu a desconfia di es car dealer na Paradera.

Gustavo Lopes a gusta un Rav 4 staciona na Paradera. Pa ta sigur cu su inversion den e vehiculo lo ta uno bon a dicidi di contrata Aruba Quality Service cu ta intermedia y negocia cu tur cardealers y doño di vehiculo di segunda mano pa ricibi un comision di e venta di e vehiculo a cambio di un full check up di es auto pa asegura duracion y calidad di motor na es cliente cu a pidi pa intermediacion.

Den inspeccion di e RAV 4 a haci 30 proceso pa check up e vehiculo y a tuma nota cu mester un power steering kit nobo cu ta importante pa e uso di power - steering. Esaki a facilita negociacion y a logra baha e prijs di e Rav 4 cu 1500 florin. Gustavo a haya servicio di drecha power kit practicamente gratis danki na Aruba Quality Deals. Modelo Rav 4 a wordo compra na un prijs di 6 mil florin.

Aruba Quality Deals sa di mantene tur clientela CONTENTO cu un acuerdo estricto pa defende tur su clientena. Ta intermedia pa por asegura calidad y duracion di motor y tur otro partnan den cualkier vehiculo.

Ademas mas abao por mira e logonan di tur e vehiculonan cu ta den stock seca su compania amigo Aruba Quality Deals ta asegura calidad y duracion di vehiculo riba contract.

Yamami awe mes na 569-4343. Mi ta existi pa sirbibo y lo ta contento di ricibi su yamada



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





## AFAS Software Aruba a regala muchanan di Casa Cuna Progreso un "Christmas Dinner"



Demonstrando nan responsabilidad social, recientemente AFAS Software Aruba a haci un bunita gesto ora cu nan a patrocina e "Christmas Dinner" pa e muchanan di Casa Cuna Progreso.

Gerencia y Personal di AFAS Software Aruba ta masha contento di e manera aki por a yuda e muchanan y nan famia durante e temporada di Pasco. Esaki sigur ta un satisfaccion masha grandi.

AFAS Software ta un

compania Hulandes specializa den software dinamico cu mas di 10.000 cliente y 300 empleado specializa den diseño y "customization" ya pa mas di 18 aña na Europa y awor tambe den Caribe Hulandes. AFAS Software Aruba ta un compania di Software innovativo y ta sigui posiciona su mes como lider na Aruba y ta mira e importancia pa semper duna bek na e cliente cu ta sostene e proyectonan di AFAS.

## Ter Horst wil niet dat kabinet valt ANP 9 uur geleden



DEN HAAG (ANP) - PvdA-senator Guusje ter Horst wil niet dat het kabinet valt over het conflict over de zorgwet van minister Edith Schippers van Volksgezondheid. „Dat zou heel erg zonde zijn, dat moeten we niet willen“, zei Ter Horst toen ze op het ministerie van Sociale

Zaken aankwam voor crisisoverleg. „Maar we hebben wel een probleem en ik ben hier om te proberen dat op te lossen.“ Ter Horst stelde wel dat ook Schippers water bij de wijn zal moeten doen, voor het conflict opgelost kan worden. „Dat moet, want haar wetsvoorstel heeft het

niet gehaald, tenzij we nu overeenstemming bereiken. Ik ga ervan uit dat we erover spreken om er samen uit te komen en dat dat de inzet van beide kanten is.“ Ze herhaalde dat ze altijd bereid is te praten, maar heeft nog geen nieuwe of aangepaste voorstellen gezien. Ter Horst kwam de hal

van het ministerie van vicepremier Lodewijk Asscher binnenlopen op het moment dat de daar al de hele dag aanwezige journalisten net een pan soep hadden gekregen van het ministerie. „O, ik wil ook wel een kopje soep“, was het eerste wat Ter Horst zei.

**Body Locker**  
NEW arrivals  
in store now

E boutique cu ta bistosdamanan di bon gusto....

Morgenster 43-G

Tel: 5856777 / 5927473

Seasonal Opening hours:

Dialunate cu Diasabra – 10 am pa 7.30 pm





# I.L. Laboratorio Familiar NV cu su di 4 logro di acreditacion



Lic. Irene van der Linde, Directora di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a ricibi e grato noticia di A2LA, e organization di acreditacion na USA, cu Laboratorio Familiar a wordo re-acredita conforme standards di ISO 15189:2012.

Pa Laboratorio Familiar e logro aki ta un muestra cu e laboratorio ta cumpli tur dia cu tur e standards cu International Organization for Standardization (ISO) a establece mundialmente. E acreditación aki tambe ta demostra e trabao duro cu e laboratorio a hinca den e proceso di cuido di salud pa añanan largo pa garantiza calidad tras di cada un di e resultadonan.

E beneficio di e acreditación aki pa Laboratorio Familiar ta cu e grupo di expertonan aki a bin di USA (merca) y cu un bista hopi critico nan ta evalua e sistema di calidad di e laboratorio. E acreditación aki tambe ta sirbi como un herment pa e mercadeo di Laboratorio Familiar, dunando e comprobación cu e resultadonan cu ta wordo entrega diariamente ta di calidad halto y ta di confía.

A2LA ta un organización cu desde anja 1978 ta acredita hopi laboratorio nan medico mundialmente y ya cu mas di 36 aña di experiencia riba e tereno di acreditación. Un grupo di experto di A2LA a bin Aruna pa revisa e sistema di calidad den Laboratorio Familiar cu ta encera: Revisa e resultadonan cu e laboratorio ta duna su clientenan, Observa con

e analistanan ta analiza e testnan y Revisa e diferente documentonan di management y e organización. Esaki pa garantiza cu e maneho y tambe e testnan raporta ta wordo haci correctamente. E grupo di experto aki ta cubri e diferente departamentonan pa confirma cu tur e procesonan ta cumpli cu e standards di calidad. Pa e patient y e clientenan esaki ta un garantía cu e resultadonan cu nan ta haya ta wordo haci pa empleadonan profesional y competente.

Un standard ta un documento cu ta splica detayadamente con pa cumpli cu un proceso of servicio y ta duna guia riba e materialnan y productonan cu ta wordo usa diariamente pa garantiza cu e proceso of e servicio ta wordo haci corectamente. Cu otro palabra semper ta usa e mesun procedura pa haci un test y como tal e test semper lo ta exacto y confiabel. E standards di ISO a wordo traha pa garantiza cu semper e testnan y e servicio ta corecto, di confía y di bon calidad.

E organización ISO, manera e ta conoci awendia mundialmente, a wordo estableci na 1926 como International Federation of the National Standardizing Associations y después na 1947 a bira conoci como "The International Organization for Standardization". E organización aki ta un federación mundial y tin mas di 160 pais cu ta miembro. Laboratorio Familiar a wordo acredita conforme e standard nan ISO 15189:2012. EISO akita ensera normanan internacional specifico cu mester wordo implementa den laboratorionan medico. Laboratorio Familiar a wordo re-acredita 4 biaha caba pa e compania A2LA cu ta estableci na Estados Unidos y ta un "full member" di International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC).

ILAC ta e organisacion di mas halto cu ta maneha e sistema di calidad pa



laboratorionan clinico mundial.

Laboratorio Familiar, bao dirección di Lic. Irene van der Linde ta estableci na Aruba desde 1986. Irene van der Linde semper a kere den Aruba como pais y e mesun aña cu Aruba a haya su Status Aparte el a dicidi di establece su laboratorio priva ora e la mira e necesidad pa brinda mas servicio di laboratorio aki na Aruba banda di e laboratorio publico. Tabata un lucha hopi duro e tempo ey pa convence tur medico y e pueblo di Aruba cu Laboratorio Familiar tabata duna resultadonan corecto y confiabel. Poco poco y durante añanan cu e laboratorio a duna e comunidad un servicio amabel, rápido, preciso y corecto e laboratorio a cuminsa haya e confianza di e docternan y clientenan y a cuminsa crece. Na anja 1987 Laboratorio Familiar a cuminsa amplia su servicionan na e pueblo di San Nicolaas. Tabata un

alegría pa e pueblo di San Nicolaas cu por fin nan no mester a lanta mainta trempan pa bai te playa pa saca sanger. Asina poco poco Laboratorio Familiar a bay ta ampliando su operacionnan hibando e servicio mas serca di cas estableciendo prik postnan den diferente bario.

Un di e servicionan cu Laboratorio Familiar ta haya hopi importante y necesario ta e servicio a domicilio, cu ta encera tuma sanger na cas. Ta pesey nos ta duna e servicio aki gratis na tur e patientnan cu ta na cama of cu tin dificultad pa move. Asina Laboratorio Familiar ta haci un diferencia diaramente den e servicio, tumando muestra na cas di e patientnan.

E di 4 acreditación ta un logro sumamente importante pa nos, ya cu esun aki tabata un versión nobo di ISO cu exigencianan hopi mas difícil. Laboratorio Familiar y su tremendo teamwork a sa di traha sumamente

duro e ultimo 2 añanan aki pa logra esaki. Hopi mas enfasis a wordo poni riba calidad y hopi recurso a wordo inverti pa sigura esaki tur dia. Tambe hopi atención a wordo poni riba henter e personal cu mester traha na un manera profesional pero tambe mester sigi haya training pa asina keda up to date cu e ultimo tecnologianan.

E logro aki no solamente ta nifica cu I.L. Laboratorio Familiar N.V. lo sigi wordo reconoci internacionalmente pero tambe cu e ta cumpliendo cu exigencianan internacional pa opera un laboratorio medico dunando un servicio de calidad na nos pueblo di Aruba.

Sr. Peter Unger, Presidente di e American Association for Laboratory Accreditation (A2LA) a felicita Laboratorio Familiar cu e logro aki y e ta spera cu Laboratorio Familiar lo sigi inverti mas y mas den nan sistema di calidad cual ta na bienestar di e pueblo Arubano.

E acreditacion ta cubri e siguiente departamentonan di laboratorio: Microbiologia, Parasitologia, Chemistry, Urinalysis, Endocrinology, Hematology, Coagulation, Blood Group, Serology y General Immunology.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Lic. Irene van der Linde kier a haci uso di e oportunidad aki pa extende nan caluroso palabra di felicitación na e management y tur e empleadonan di Laboratorio Familiar.



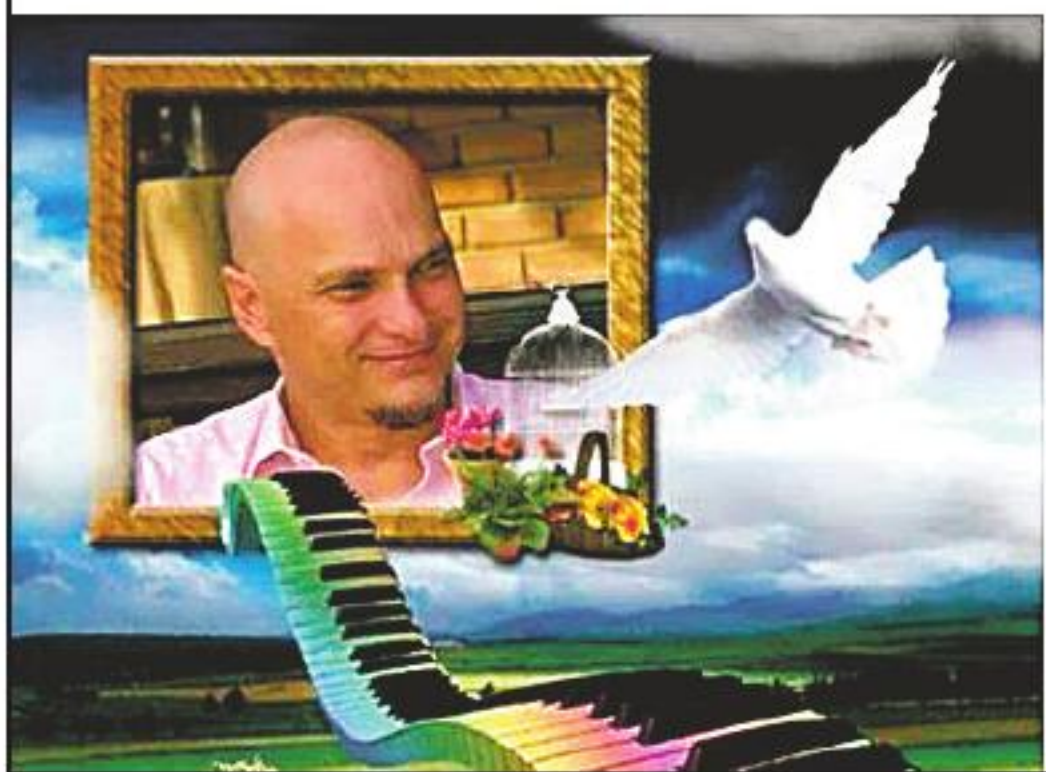
**Veloushka Krozendijk** with Marylou Trimon and Hilyann Croes  
2 hrs · Palm Beach · 📍

TeenAngels, Forever Ur Angels 🎵  
To Live in Hearts We Leave Behind is Not to Die, It's to Live Forever.  
Cu e Coro di Angelnan Real Ricibibo cu Musica y Canto Angelical 🎵  
Heaven gained A wonderful Musician, Friend and Human being. Cu e Notanan Musical brota for di Shelo creando un Dushi Melodia cu Harmonia Celestial hunto cu Bo!  
Te despues Maestro 🎵



**Glenda Zavala Maduro** shared Scarlet Patricia Pernalet's photo.  
53 mins · 📍

ba a perde un prins pero Dios a gana un angel .Drumi dushi Hildward  
brazo di Hesus



**Cesar Olarte**  
4 hrs Edited 📍

Mi palabranan di puro sentimento y duele tristesa  
condolencia pa e henter e famia di mi amigo  
Hildward. Awe tur musico ta na luto. Nos principe  
di musica international a bai sosega lagando su  
leyenda atras y bon recuerdo como un gran ser  
humano artista musico. Aruba bo musico di mas  
grandi den nos historia a bai den e reino di Dios.  
Hopi forza na henter su famia.



Video Carnaval 60... Younibel/Aruba Poetst...  
Ponemian Carnaval 60...facebook/Poetz Show...



## PARTICIPACION

En conexcion cu celebracion di fin di aña,  
**SETAR N.V.** ta informa cambio den orario di  
Teleshopnan y SETAR Store.

**diasabra dia 20 di december 2014**  
**E orario cu ta habri ta**  
**7:45 am pa 2:00 pm.**

Servicionan di Contact Center  
(118, 114, 139, 117, 5834000 y 5251700)  
ta keda habri normalmente.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia



www.setar.aw

Follow us on



**SETAR**

**TOP 95.1 FM**

**NOS GRAN DAMA**

The Art of Engravings NV.  
E Fiesta di Fin di Aña y Den Pasco  
Ta presenta e top 95 cancionnan di Pasco 2014  
21 December 10or di mainta  
**Cu Robby Rosel Y Esmee Tromp Jacobs**

**WITIN SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMFORT N.V.

**POLAR BEER**

**SCOTCH**

**RIFA DI AUTO PA PASCO**  
CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO  
Ter: GANA UN HYUNDAI SON 2015  
Dato: Basket di pasco valora na Ar. 1000.00  
Dato: Premio Cash Ar. 500.00

22491

Prij ge tibi: Ar. 5.00  
Fad: Diahuebs, 21 december 2014  
Servicio Sin. Gana  
(Billetes Distingui) 3 dñe di  
Cari: Diahuebs Sin. ganancia  
Informacion cu cualcu pregunta den tempo  
regional: 118, 114, 139, 117, 5834000 y 5251700  
Registra pa Rifa di Pasco

**SOLO De Pueblo**



# Solo Local.....

## Club Kibrahacha 60+ a celebra su fiesta di Pasco na Marriott Hotel

Den un ambiente hopi ameno Club Kibrahacha a celebra su fiesta di fin di aña cu tur miembro y voluntarionan. Robert Maduro a pone un y tur ariba pista di baile cu su musica bailabel. Nelson Sprok a deleita nos cu su caha di orgel. Boluntarionan a prepara cantica di Pasco pa canta hunto y a trese e storia di Pasco. E servicio di Marriott Hotel tawata

excelente. Un y tur a gosa di un dushi lunch di Pasco.

Tur miembro y boluntario a recibi un bunita macuto di Pasco.

Club Kibrahacha ta gradici tur instancia y pueblo di Aruba cu a coopera di un of otro manera cu nos centro, pa asina nos por sigui traha na bienestar di e grupo dinamico di 60 plus.



Club Kibrahacha ta desea un y tur un Feliz Pasco y

un prospero aña 2015

bek dia 5 di januari 2015 cu dande

Club Kibrahacha ta habri





# Solo Local....

## BLACK & WHITE FOOD SHOW 19 di December 2014

**work•kit**  
CONNECT • COMMUNICATE

Ling & Sons ta invita un y tur bin disfruta di nan Christmas Food show cual ta tuma lugar diabierna 19 di December di 6PM pa 9 PM na unda cu e supermercado #1 lo ta presentando un variedad grandi di tastings y presentacionan di cuminda y bebida pa dianan di fiesta!

Como banda musical Gaita Talentoso lo ta

presente pa pone un y tur goza y baila!

Tambe nos lo ta bendiendo nos sabroso oliebolan nan te cu 9 PM cu e tremendo special di 10 oliebolan pa solamente 10 awg!

Un oportunidad cu bo no por perde pa experencia tur loke Ling & Sons tin di ofrece. E evento aki ta uno totalmente gratis y un anochi yen di ambiente .



Ademas di esaki tur cliente cu tin nan VIP card por cambia nan voucher den tienda durante e Black and White Food Show pa dobbel e balor

valido solamente durante e evento aki.

Ling & Sons ta cla pa e Black & White Show? Bo tambe ta cla pe?

Bishita nos Diabierna y disfruta di un tremendo Food Show! pa mas informacion bishita nos riba facebook "Ling and Sons IGA Supercenter".

### Ta Bende Convertible Fishing Boat "Adela"



Name: ADELA  
Engines: Cummins;  
Engine 1: Diesel 1.7 4-cylinder 120HP  
Engine 2: Stern Drive  
Length: 27 feet (Custom Build)  
Interior: Bathroom, shower & sitting area Trailer included  
Exterior: Fly Bridge  
Other: 2xGPS, Radar and Fish/ Depth sounder  
Boat is located at Nautical Club  
For information and viewing of this Great Boat Call 661-3599

Lots of extra  
Fishing Gear  
Included

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

xmas  
bells  
design

## Super Shopping

Ooststraat # 5 tel: 5822818 habri non stop 9.00-7.00

Diadomingo dia 21 nos ta habri di 10.00 te 4.00 sundays open

The entire family store one stop

# 35%

X-mas decorations

X-mas flowers

X-mas lights

X-mas trees / stands

X-mas pesebre sets

# 35%

Ariba tur decoration | flor | luz | pesebres | mata artificial di pasco



# Solo Local....

## Dilailah Beauty Clinic na Noord cu tur servicio na bo gusto

Dilailah Beauty Clinic cu hopi servicio cu prijsnan popular den luna di December. Manera ta conoci luna di Decemberta un luna cu hopi actividad y preparacionnan pa Pasco. Hopi Christmas dinner y fiestanan di trabao den preparacion pa e gran celebracion. Dilailah Beauty Clinic cu mas di 20 aña di experiencia tambe a prepara pa por duna lo maximo servicio na su fiel clientela y clientenan nobo. Servicionan manera

corte, blow, tiña, keratina, mechas, acrylic y gel nails, permanent make up tanto pa wenkbrauw pero tambe eyeliners, tratamiento pa cara cu un producto unico di Paris, esta Sothys, body massage y mucho mas. Recientemente a prepara Daniela un modelo hoben kende ta un fiel seguidor di e banda popular "5 Seconds" den un estilo unico como un follower di "5 Seconds". E estilista Lissy a haci un gran labor cumpliendo

cu Daniela su deseo y na final esaki a termina den un celebracion. Riba e potret nos por aprecia Daniela den compania di su Mami Adriana cu

a keda encanta cu e new look. Nos ta desea Daniela hopi gozo den diano di fiesta nos dilanti. Dilailah Beauty Clinic tey pa haci Bo soño bira

realidad. Nos ta habri tur dia di 8:30am pa 7:30pm y adicional Diadomingo 21 y Diadomingo 28 di December. Yama 5867272 y reserva Bo cita.



ta ofrese su

*Special pa fin di aña*

**Corte, Blow, Tinja, Keratina, Mechas, Waxing, Acrylic & Gel Nails, Manicure/Pedicure, Permanent Make-Up, Facial y Body Massage.**

Tur na prijsnan popular

Situa net otro banda di Giselle Department Store den mesun edificio cu Botica Noord

**Orario: Dialuna pa Diasabra 8:30 am pa 7:30pm  
Diadomingo 21 y Diadomingo 28 di December di 9am pa 4pm**

**Jama 586-7272 y hasi Bo aspraak**

*Nos tey pa siribibo*

584-4715

594-1881

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A(Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

**Monday:** Different soups  
**Wednesday:** Creole Dishes  
**Thursday:** Curry Dishes  
**Friday:** Fish Dishes  
**Saturday:** Mixed Dishes  
**Sunday:** Mixed Dishes

**Surinam Specials**

**Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes**

**Sides**

**Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries** **Fridays 5-6 Happy Hour**

**Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!**

**Dushi snacks always on the House**



**Daily Specials**

**Saco  
BBQ**

**Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)**

**Sulz  
Mondongo**



# SOLO SALUD....

## TÉ...BON PA BAHÁ PESO, PA WESONAN Y PA UN BON BEIS!

Esta dushi ta mainta tempran bebe un copi TÉ cayente y awor tin 12 articulo nobo di e clinica di nutricion Americano cu cu ta indica cu enberdad TÉ ta promove bahamento di peso, preveni malesanan cronico y mehora nos beis. Pa dia, 158 miyon hende ta bebe un copy TÉ na Merca y TÉ ta e di dos bebida mas bebi na mundo despues di awa. Nos tawa sa caba cu TÉ ta jen di anti oxidante, relahante y un bebida saludabel pero awor e studio nan recien aki ta mostra nos con beneficioso TÉ ta pa nos.

E estudionan recien tambe a mostra cu bebemento di TÉ ta reduci e riesgo nan di cancer y cardio vascular.

Pa loke ta bahamento di peso, tin componentenan banda di e cafeina cu ta duna energia y oxide e vet cu a resulta den bahamento di peso.

Tin prueba haci caminda participantenan den un estudio a perde 3lbs den 12 siman bebiendo green tea mientras nan a mantene nan manera usual di come. Tin otro estudio cu ta indica cu bebedornan di TÉ, a baha na cintura compara cu e grupo cu NO tawa bebe TÉ.

Un otro grupo di investigadornan a conclui cu green tea por para e progreso di cierto cancernan manera cancer di prostata, long, pecho y cuero.

TÉ preto parse ta juda cu preshon y mantene nos arterianan saludabel.

Pa loke ta weso. TÉ ta mehora e calidad y forsa di nos wesonan vooral mirando e posibilidad di osteoporosis. A ser prueba cu bebemento di TÉ a reduci frakturanan di heup tanto den hende homber comon hende muher cu 36%. Finalmente TÉ ta haci bo mas alerta debi na e amino acido Theanine y Cafeina. Pues e bebida aki cu ta existi mas cu 5000 anja caba, tin un cantidad di benefico pa nos salud!

## 10 TIPS PA UN TAYO SALUDABEL

1-Scohe semper pa e Karbohidratonan (harinja) saludabel.... Grano of Multi Grain.

2-Pone atenshon riba e tipo di Proteina cu bo ta come...Piska, Galinja, Pinda y Boontji.

3-Scohe cumindanan cu ta contene

Bon Vet...(awakati,piska,pinda,olijfi)...Elimina sucu y vet Satural

4-Scohe pa cumindanan jen di Fibra...Multi Grano, Berduranan Y Fruta.

5-Come mas berdura y fruta...bai pa colornan berde scur,geel, oranje y cora.


6-Calcio ta importante...pero no ta den lechi so bo ta haye (yogurt, berdura...)

7-No tin nada miho cu awa.....Elimina refresco, juice di paki, alcohol...


8-Baha man na salo y scohe cumindanan fresco y no prosesa!

9-No salta cuminda of keda sin come...bo ta slow down bo metabolismo asina ei!





**Nutricion & Movecion**



*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

10-Bebe un Multi Vitamina y Mineral diariamente.

## RELASHON SALUDABEL FELICIDAD DI UN MATRIMONIO TA DEPENDE SI E HENDE MUHER KEDA TRANKIL!

Tin biaha ta dificil pa controla bo mes y baha bo compostura despues di un pleito pero a sali na cla y publica oficialmente cu recien a descubri cu satisfaccion den un matrimonio a placo largo, ta depende di e esposanan! Asina mes...di boso hende muhernan!

Bo sa si cu un di e cosnan peor pa hasi durante un discushon ta pa bisa bo casa of partner pa e keda trankil pero investigadornan na e Universidad na California a haya sa cu matrimonionan caminda cu e hende muher a sabi di controla su compstura rapido despues di un diskucion of pleito, tawa e matrimonionan di mas feliz cu tawa tini.

E investigacion a ser haci riba 80 pareha caminda cu e participantenan tawa di edad 40/50 anja y un poco mas biew tambe. A focus con e parehanan ta reaccionan despues di a pleita.

A sali afo cu e matrimonionan cu a sigi bon tawa esnan caminda e esposa tawa tin e habilidad di keda trankil y calmo durante discushonan pisa y PRINCIPALMENTE di biaha despues di e diskucion.

Tambe ora cu e esposanan solucionan, e ta juda e pare. Fuera cu e hende muher su cosnan pa cas y mas, awo depende di e hende muher matrimonio feliz.





# Solo Local....

## “ E fantasia di un soño den awa ”

Barracudas Synchronized Swimming Team Aruba tin e grato placer di invita pueblo di Aruba en general na un bunita show. E ultimo bes cu Barracudas a haci un show grandi pa public, tabata na aña 2001. E siman aki publico lo mira un show grandi di Barracudas, cu ta premira cu lo ta un exito rotundo.

Muchanan ta den preparacion pa duna e mihor di nan mes. Loke ta haci e show aki ainda mas interesante, ta cu durante e show aki lo tin presentacion di varios ex-atleta cu tambe lo duna un show.

Durante e anochi aki lo tin varios sorpresa ora di mira ken ta presenta. Tin un presentacion en particular cu a sa di hala atencion di e fanaticada di Barracudas riba Facebook.

Pa menciona algun:

- **B e g i n n e r s** Team cu nan prome presentacion di rutina.

- E grupo di 12 and under, tambe lo duna nan presentacion.

- Tin un grupo grandi di atletanan di 13 pa 15 aña, nan tambe lo sa di haci e show aki hopi interesante.

- Lo tin presentacion di atletanan cu recientemente a sa di representa Aruba na Veracruz, Mexico. E team aki a clasifica pa e Weganan Panamericano, cu lo tuma lugar na Toronto, Canada. Entre nan tambe ta parece Anouk Eman.

- Lo tin dos show, cu lo duna realse na e anochi, ya cu tin mayornan involvi. Normalmente ta e mayornan ta esnan cu ta sinta y admira show di nan yiu. E anochi aki e publico y e atletanan

actual lo por mira show di nan mayornan, cu den pasado a forma parti di Barracudas.

- Tin dos atraccion mas: Un grupo di Synchro di Canada ta actualmente na Aruba, pa nan seccionnan di practica. Nan tambe lo duna un presentacion, pa cual publico por spera un otro sorpresa den awa.

- Hobennan atleta cu den pasado a forma parti di Barracudas, a bini hunto despues di hopi tempo, pa hinca un rutina espectacular den otro.

Cu esaki, ya esadornan por imagina ta con bunita e anochi aki. Un show di Synchro parti anochi, ilumina cu luz y un dushi ambiente. Lo tin bar y cushina bon surti. Tur loke cu recauda e anochi aki, lo sirbi di beneficio pa e club por sigui cumpli cu su gastonan y plannan pa

futuro.

Un biaha mas Barracudas ta extende invitacion na pueblo di Aruba en general y amantenan di bon deporte, pa bin presencia e fantasia di Synchro. Fecha ta diasabra, 20 di December proximo na Parke Arawa. Porta lo habri 6or di atardi y show lo cuminsa pa 7or di anochi. Ticket ta obtenibel cerca tur miembro di Barracudas Aruba. Pa mas informacion: Like e page di BARRACUDAS ARUBA riba Facebook. Tambe por yama na number di telefoon 593-0015.

NOTA:

Siguietemente algun potret cu e redactor por uza den e comunicado.

Dancing Queens

Aqua Paps (tata of ruman di atletanan)

Anouk Eman y Kyra Hoevertsz

Beginners y coach Yami

12 and under

Grupo di 13 -15 aña

Open Team na Veracruz, Mexico

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**VIERNES 19 DE  
DICIEMBRE 2014**  
Desde las 8:00 P.M.

•Willy Castro •D' Licious Live  
•Buleria •La Super Banda •Biggy Boy

**10 ANIVERSARIO**  
DE EL BORY BARBER SHOP  
CLUB CAIQUETIO PARADERA

**PRE-VENTA 35 FL  
EN LA PUERTA 40  
VIP 50 US**

**INFORMACIÓN  
5628704**





# Solo Local.....

## REALARUBA.ESTATE, Aruba su portal di real estate mas avansa



E Association of Aruban Realtors, (AAR) hunto cu Dot 1 Technologies, recientemente a lansa e website mas avansa y completo di multiple listings na Aruba, esta realaruba.estate.

E website ultra moderno ta permiti bishitantenan pa haya acceso na informacion y busca elista mas recien y completo di propiedadnan cu ta na benta of obtenible pa huur riba e isla.

Via e union di diezcinco di e companianan mas grandi y profesional di real estate/maneho di propiedad na Aruba, realaruba.estate ta ofrece mas di 80% di e real estate cu ta obtenible riba e mercado akinan. Esaki ta haci

realaruba.estate e portal mas grandi di real estate na Aruba.

E website a wordo diseña y desaroya pa Dot 1 Technologies cu e ultimo tecnologia y funcionalidadnan. Bishitantenan di e website ta experiencia un interface placentero pa e usuario y un asina yama "Map Search," cu ta facil pa nabega. Esaki ta un herment nobo uzando e ultimo tecnologia di web pa busca propiedadnan simplemente door di selecta un area riba e mapa.

E website aki ta optimalisa pa wordo bishita riba smartphones y tablets, cual ta ofrece un experiencia sumamente agradabel di usuario riba

cada aparato.

E lansamento di e website aki ta simbolisa e futuro den e manera cu nos ta busca y haya real estate na Aruba.

E enfoke, segun un vocero di AAR, ta riba e publico local, pero tacticanan specifico lo wordo uza pa yega na personanan den exterior cu ta interesa den compra of huur propiedadnan riba e isla.

E AAR hunto cu Dot 1 Technologies lo kier invita henter e comunidad di Aruba y su bishitantenan balora, ademas di cualkier persona interesa den compra of huur propiedad na Aruba, pa bishita e website na: [www.realaruba.estate](http://www.realaruba.estate).

E portal nobo di realaruba.realestate ta un colaboracion di Aruba su top companianan di real estate: Sotheby's International Realty, Aruba Living Today, Clearly Realty, MPG Real Estate, Prima Casa Real Estate, Aruba Happy Rentals, Alto Vista Real Estate, Coldwell Banker, Aruba Top Homes, Aruba Palm Realtors, Aruba Home Minders,

Aruba Brokers, Remax Advantage Realty, Century 21 y Executive Real Estate.

Tur diezcinco compania di real estate di alta caliber ta representa cu listings completo riba realaruba.estate. Bishita e site pa bo mes y disfruta di wak tur e diferente propiedadnan, unda sigur bo lo encontra bo oportunidad desea pa inversion.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# Solo Local.....

## Presentacion di 'De stille ruimte' na biblioteca



Dialuna ultimo a tuma lugar un presentacion di buki di ARTA (sinonimo di sra. Marjorie Rumnit) na Biblioteca Nacional Aruba. E buki ta titula 'De stille ruimte' y e ta e di dos publicacion di ARTA.

Den 'De stille ruimte' e autora ta dirigi su mes na hoben cu e meta pa desaroya confiansa propio, engrandece fe y stimula crecimiento spiritual.

ARTA ta describi su motivacion pa skirbi e buki 'De stille ruimte' di e manera aki, "Tieners en pubers in groepsverband observerende, viel het mij op hoe kwetsbaar een opmerking, blik of gebaar van iemand beleefd kan worden. Op een nog jongere leeftijd blijkt vriendschap

sluiten gemakkelijker en verdraagzaamheid moeiteloos. Dan komt een periodewaarinerookwordt gelet op uiterlijkheden en smaak, hoe de één zich kleedt en hoe de ander loopt of de haren draagt. Opmerkingen en plagerijen hierover raken vaak diep en leiden soms tot ongewenste complexen, agressie of verdriet in meerdere of mindere mate".

"Ik voelde een sterke behoefte om deze leeftijdsgroep te helpen sterk te staan en op een positieve manier zelfbewust te zijn".

ARTA tin un mensahe pa hoben: "Je moet jouw instelling herzien, zodat de belevenis in situaties eerder verrijkend is dan kwetsend. Ik zal met jullie

kennis delen waardoor je jezelf en anderen in een ander licht zult zien. Inzichten die versterken, jouw begrip voor de ander doet hebben en waardoor je een verdiepend respect en relatie zult krijgen met het leven en met het zijn, met je zelf. Lieve tieners en pubers, dit boek is voor jullie. ARTA".

Na 2013 su prome obra 'Insights of truth' a keda publica. Tur dos publicacion a wordo subsidia pa UNOCA. Por lesa mas di e prome publicacion riba e website di biblioteca.

Sra. Nilda Koolman como representante di UNOCA a haci e introduccion. E ilustracion y diseño grafico di e buki ta di e artista, sra. Irene Peterson. Riba portada por wak un

## DE STILLE RUIMTE

Een boek met levenswijsheid en verrassingen voor de jeugd

door Arta

chispa cu ta duna e idea di energia, di color gel/oro cu segun Marjorie ta representa sabiduria. Rond di e chispa ta wak tambe e color blou cu ta representa e spirito of alma y immortalidad. Color rose ta representa amor incondicional. Den e chispa un espacio 'keto' caminda un ser humano por haya tranquilidad y contacto cu su mes y Dios. E imahen ta expresa transmision di luz. Esaki ta e idea cu e autora kier expresa y cu artista Irene Peterson a sa di capta cu e imahen. Sra. Marjorie Rumnit ta papia un poco di spiritualidad y ta recita un

poema titula 'Star child', un poema cu el a lesa hopi biaha pa su nieta Caitlin Silvania. Na final Marjorie ta guia e publico presente den un meditacion cortico. E presentacion ta caba cu entrega oficial di e buki na algun hoben y na famia di sra. Marjorie Rumnit.

Tambe sra. Rumnit a regala Biblioteca Nacional Aruba algun ehemplar pa e coleccion nacional y pa circulacion bou miembro. Aña di publicacion ta 2014 y su ISBN ta 978-99904-1-590-2. E buki ta obtenibel na librerianan y tambe na UNOCA.



## RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of

☎ 585-9500



# Solo Local.....

## Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical, vehicle, service's and Product's



Ta mix un saco di Sament .  
Prijs :8 mil florin y negoshable sigur .  
Yamami: 5694343

## Aruba Quality Deals

Reals Estate, Nautical vehicle and



service's  
Mi ta existi pa sirbibo Yama mi:  
5694343 Yaris 2004 automatic, airco  
frii frii Ta asegura duracion y calidad di  
**motorriba contract.**prijs: 7800 florin.

## Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Jeep wrangler 2007 ;v6 and 4by4 ; AC; Radio plus cd player.  
Prijs :23 mil florin y negociable.  
Color : Cora Yama mi :5694343

## Aruba Quality Deals

Real Estate Vehicle and Nautical

### The Real Deal Apartment Complex

3 big apartments  
Commercial  
property in Noord  
For Sale for three  
hundred thousand  
Aruban florin  
Call me :5694343  
Real Deals for a  
better future

### Ta bende

Tur cos hunto  
pa kapsalon y  
barbershop.  
2 stoel pa corta  
cabey  
1stoel cu dryer  
1 stoel cu wasbak  
pa laba cabey  
Borchi Open cu luz  
Caha di placa  
Skeiro tur tamaño,  
tiña y hopi mas cos,  
Tel 5930474

### Ta huur

1studio  
Wc cu baño  
Na Savaneta  
750,00 inclusief  
awa gas cable y  
coriente.  
1 luna borg  
5930474

### Ta Cumpra Holoshi Omega

Ta cumpra holoshi  
omega dañá  
Yamami :5694343

Nos kier pa e  
festival di dande  
keda original y no  
kier cambia esaki



fc 1 Fundacion Cultural di  
festivalnan dande y himno  
y bandera ta cla pa loke ta  
e festival

di dande cu lo tuma lugar  
dia 27 di December na  
club Caiquetio pa cual aki  
sr Harry Croes a

splica mas di e

preparacionnan.

fc 2 kico ta e meido di  
Fundacion Cultural di  
festivalnan dande y himno  
y bandera pa lokem

ta cambianan cu kier haci  
pa cu e musica di dande  
sigun sr Croes

**Gana un auto nobo nobo año  
2015 y contribui na brinda  
yudanza na famianan den  
necesidad y na gruponan  
deportivo.**

**1 ticket ta Afl. 5.00**

**1 buki ta Afl. 100.00**

**Pasa na oficina di Top Fm/ Solo  
di Pueblo y tira bo liña na awa.**

**E rifa ta hunga dia 21 di  
December 2014.**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of

**☎ 585-9500**



## Solo Local.....

# Marriott Aruba Surf Club a premia Excelencia den Benta y Mercadeo

Un evento festivo di gala a tuma luga den e ballroom di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, celebrando logronan den e departamentonan di benta y mercadeo di MVC, Marriott Vacation Club.

Eceremonia di premiacion, cu e ekipo di liderasgo di benta y mercadeo fungiendo como emcee, incluyendo Ron Moser, Ligenne Trimon, Mirna Loefstop y Noanni Cham, a conta cu un ambiente celebratorio y amabel, unda cu e streyanan di e departamento a wordo reconoci y celebra pa nan logronan.

"Ta duna mi un gran placer," Trimon a bisa na cuminsamento di e anochi, "pa duna pabien na cada un di boso pa boso compromiso, dedicacion y determinacion, ya cu nos a logra e status di Sapphire e aña aki. Pa esnan cu net no a yega na 2014, e bon noticia ta cu nos ta cuminsando di nobo den solamente dos siman ora nos yama bon bini na 2015, y nos ta spera di waak bo riba e escenario otro aña. Pa esnan di boso cu si a logra, nos ta aprecia bo enfoka y animo y nos ta honrando boso riba e anochi aki cu reconocementonan, tremendo cuminda y musicaailable fantastico cu Buleria, deseando boso tur un dushi fiesta awenochi!"

E honor di mas halto riba e anochi aki, esta e Site premio di Excelencia, a bai na Rita Dirks. Tambe tabatin e partimento di e bunita premionan di Sapphire y acostumbrado envelopnan, hunto cu Mirna Loefstop, entre e top asociadonan di 2014, yamando nan dilanti segun nan logronan.

Recipientenan di e premio a inclui Keila Alcantara,

Edwina Gario, Eric Andrews, Jacqueline Marlin, Fernando Chumpitazi, Theadjen Giel Violenes, Maroushka Sanchez, Elly Rustveld, Carolina Corrales, Marry Maduro, Ben Pombo y e top prestador den e grupo, Gisela Sa, kende tambe a wordo reconoci como Channel Top Performer Inhouse y Ehecutivo di Mercadeo di Aña, cu un carera di 5 milyon dollar te cu awendia, ademas di multiple premionan di sapphire y super sapphire. Gisela tambe a ricibi e premio di Lifetime Achievement den Mercadeo pa nueve aña di liderasgo excelente den mercadeo na MVC.

E top honor, esta e premio di Super Sapphire pa Mercadeo, a bai na Claudia Simmons, kende tambe a wordo reconoci como e persona cu a kibra e record di paketenan bendi, y e Channel Top Performer pa Encore. Claudia su carera excelente di diezcinco

aña cu MVC a haci cu el a merece e premio di Lifetime Achievement den Mercadeo.

E di tres premio di Lifetime Achievement den Mercadeo pa 2014 a bai na e ganador di e premio di Sapphire, Keila Alcantara, pa ocho aña di compromiso na e compania.

Mientras cu Trimon y Loefstop a conclui nan presentacion, nan a reconoce tambe e Channel Top Performers Celestino Valdez, Edmond Adonis, Edwin Maduro y Eric Andrews.

E di dos parti di e ceremonia di premiacion a conta cu emcee Ron Moser y Noanni Cham, kendenan a reconoce top prestadornan den nan departamento di benta den e categoria di sapphire, cu Nayda Lopez Feliciano den e top posicion, y Roy Lacle, Nazih Hamawi Francis Groenenveldt, Leon Wardenaar, Sigifredo

Castano Cardona, Astrid Tromp Boekhoudt, Cherish Becker, Ivick Rasmijn, Rodney Marugg, Moises Vallejo y Victor Guerreo, completando e lista di e top diezdos empleadonan.

Ganador di e premio di Super Sapphire Charmaine York tambe a gana Ehecutivo di Benta di Aña, 2014, y el a wordo acompaña ora di saca portret pa su colega Sidney Flanegin, kende tambe tabata e ganador di un premio di Super Sapphire.

Ruben Pietersz a bira e Lider di Ekipo di Benta di

Aña mientras cu Frank Kelly di e departamento di benta a wordo reconoci como e Rookie di Aña pa 2014.

Otro premionan pa e anochi a inclui Roland Navas, reconoci como Front Desk Star, Cherish Becker, elogia pa Top Score di Satisfaccion di Cliente, Roy "Joey" Lacle, elogia pa su top Encore Performance den benta y Miriam Maduro, Gerente di Aña pa 2014. Aki por mira algun momento anima durante e ceremonia di premiacion!





# Solo Deporte.....

## 250 Pakete pa famianan den necesidad.



Minister Paul Croes y Presidente di Asociacion Chines, alavez propietario di "Morrocho Supermarket" cu bunita gesto pa esnan socialmente vulnerabel di nos pais. Fundacion pa Nos Comunidad y hopi famia den necesidad lo recibí un bunita basket e anja aki for di iniciativa cu Minister di Asuntonan Social hunto cu su bureau a organisa. Minister Paul Croes za acerca e Presidente di e Asosacion Chines na Aruba pa asina por hasi un donacion grandi na mas di 250 famianan na Aruba.

E fundacion pa nos Comunidad a keda hopi contento y a duna Minister Croes hopi elogio y gradicimento. Minister Paul Croes na su turno a



mustra hopi gradicimento pa e esfuerzo di parti di "Morrocho Supermarket" y e Presidente di Asosacion Chines sr. Morrocho. Un gesto cu sigur lo yuda varios famianan den necesidad durante e periodo di fin di aña aki. Algo chiquito kizas pero sigur cu pa varios hende ta wordo aprecia", Minister

Paul Croes a muestra.

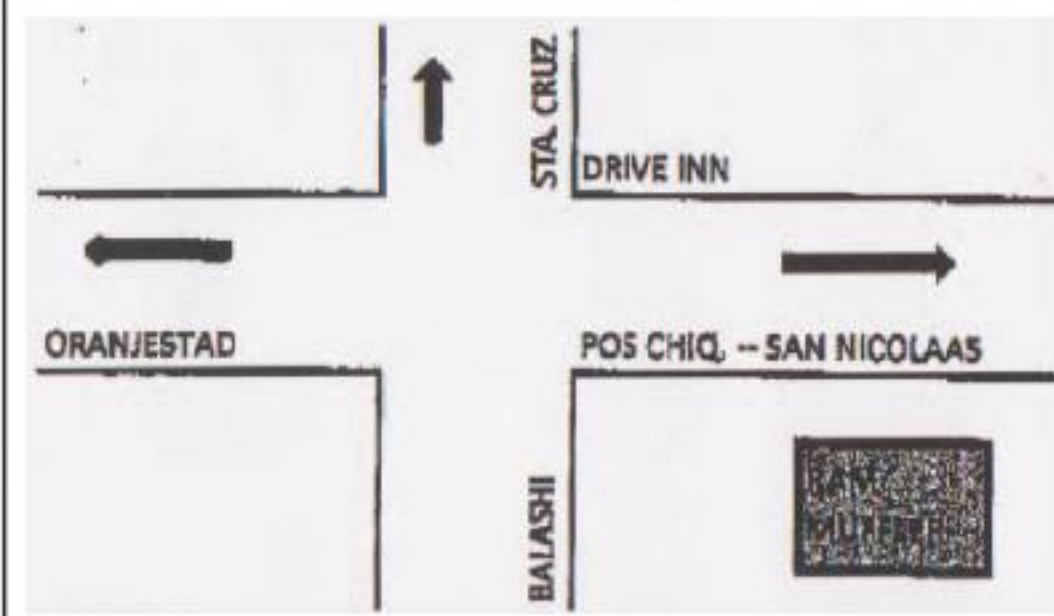
Minister Croes a gradici tambe tur e boluntarionan di e Fundacion, kendenan sigur ta hasi bida di hopi famia na Aruba un poco mas facil. Minister Croes a muestra di kier traha mas cerca cu tur fundacion cu ta resorta bao su Ministerio.



**R.A.M. Muffler  
Center N.V.**  
Balashi 78 - Tel: 5858900

**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi**

**Dialuna - Diabierna**  
**8:00-12:30 - 1:30-5:00**  
**Diasabra 8:00-12:00**



Atencion Aruba  
Ayacas autenticas y  
dushi pa Awg 5.- so.  
Pan de Jamon pa  
Awg 35.-  
Hasi bo pedido  
awe na tel **746-  
4541 - 565-4799**

**TA BENDE**  
TOYOTA COROLLA AUTOMATIC 1999/AC  
FL 4500 TEL 7405363

**Ta bende**



**UN SNACKSHOP NA HOOIBERG**  
**AFL 9.000,- PRIJS NEGOCIABEL.**  
**INTERESADO POR YAMA 5938182**

**Palabra di  
Bijbel encuanto  
gañadornan:**

"Diabel ta boso tata  
y boso kier pone e  
deseonan di boso tata  
den practica. E ta un  
matado for di comienso  
y nunca el'a atene na  
berdad, pasobra e no tin  
berdad den di'e."  
Huan 8, 44.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**



# Solo Local.....

Sidebar Bistro ta presenta

## Ultimo Beach Tennis Ranking Tournament pa 2014



Durante e weekend venidero, Beach Tennis Aruba hunto cu Sidebar Bistro lo presenta loke lo ta e ultimo ranking tournament pa 2014. E torneo lo cuminsa dia 19 pa 21 December na Tropicana Beach Tennis Club. Pa splica un tiki mas di kiko exactamente e ranking tournament ta consisti. E torneo aki ta tuma lugar riba e

ultimo weekend di e luna. Tur hungador lo ricibi, dependiendo riba cua posicion nan termina den e torneo, puntonan cu na final di aña lo disidi ken lo keda cu e titulo maximo di "King & Queen of the Beach".

E programa pa e torneo aki ta diabierna 19 December di 6 pa 9pm lo tin singles competition

pa tur nivel. Diasabra 20 december lo tin di 2-6 pm youth doubles tournament y cuminsando pa 5 lo tin e

wega nan pa mix doubles. Diadomingo e torneo lo finaliza cuminsando pa 2pm cu e weganan den doubles adult. Pa esnan cu kier wak e standing actual, por bishita [www.beachtennisaruba.com/ranking](http://www.beachtennisaruba.com/ranking).

Si bo ta desea di purba e deporte cu mas ta creciendo rond di mundo como tambe riba Aruba, bishita Tropicana Beach Tennis Club. Un localidad masha bunita mes cu 16 veld cu lus caminda bo por practica e deporte di Beach Tennis. Pa mas informacion bop or bishita nos website [www.beachtennisaruba.com](http://www.beachtennisaruba.com)

### ***Dilailah Beauty Clinic*** ***ta ofrece su Special pa fin di aña***

**Corte, Blow, Tiña, Keratina, Mechas,  
Waxing, Acrylic & Gel Nails  
Facial y Body Massage  
Tur na prijsnan popular**

**Dilailah Beauty Clinic ta situa net otro  
banda di Guiselle Department Store, den  
mesun edificio cu Botica Noord.  
Orario dialuna pa diasabra 8:30 am pa  
7:30pm  
Diadomingo 21 y Diadomingo 28 di  
December di 9am pa 4pm  
Yama 5867272 y hasi Bo aspraak  
Nos t'ey pa sirbi bo**



**NO ENFRENTA  
CANCER DI  
PECHO BO SO**

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

*Mary Joan*

**Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999**

**PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIAHUEBS 18 DI  
DECEMBER 2014**

**COMPILA:  
DIARAZON 17 DI  
DECEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)**

**TEMPO:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.**

**TEMPERATURA MAXIMO  
31 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
26 GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:55 AM  
Y TA BAHIA 06:19 PM.**

**BIENTO:  
POR LO GENERAL  
FOI OOST Y DEBIL TE  
FRESCO; FORSA 3 TE 5  
(17 TE 35 KM/ORA, 9  
TE 19 NUDO).**

**SITUACION GENERAL:  
FLUHO ANTI-CICLONICO  
DEN NIVEL MEDIANO  
Y MAS HALTO TA  
MANTENE CONDICION  
DI  
GENERALMENTE SEKO  
PA E SIGUIENTE DIANAN  
Y ASINA SHELO LO TA  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.**

**SINEMBARGO HUMEDAD  
DEN NIVEL MAS ABOU  
TA SUFICIENTE PA  
INDUCI UN YOBIDA  
LEVE  
Y BREVE  
PRINCIPALMENTE DEN  
ORANAN DI MARDUGA  
PA MAINTA TEMPRAN.**

**E BIENTO TA KEDA  
DEBIL TE FRESCO Y  
OCASIONALMENTE TE  
FUERTE PA E RESTO DI  
SIMAN .**

**CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA  
BINIENDO DI DIRECCION  
NOORDOOST CU  
HALTURA DI 3 TE 5 PIA.  
TEMPERATURA DI  
SUPERFICIE DI LAMA 29  
GRADO CELSIUS.**

**PROSPECTO DI TEMPO  
PA E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.  
BIENTO TA KEDA  
DEBIL TE FRESCO  
OCASIONALMENTE TE  
FUERTE.  
TEMPERATURA TA  
FLUCTUA ROND  
NORMAL.**

**REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :**

**AIRPORT MAX 31 /  
MIN 25 / 0.00**

**HADICURARI MAX 30 /  
MIN 27 / 0.00**

**E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIAHUEBS 18 DI  
DECEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)**



*Resultado di number:***Diarazon merdia 17 December**

Catochi	Big 4
8260	8577
7434	
7220	
Zodiac	XXXXXXXXXX
3835 Leo	

**Diarazon Anochi 17 December**

Catochi	Big 4
6925	8733
8849	
8630	
Zodiac	Mini Mega
6151 LIBRA	22-10-14-31-02
	Joker: 23 Letter: A
Lotto di dia	Corsou
05-01-09-28-20	3297
	6300
	3446
Diario	Super 4
1448	0212
1186	
6060	

**4 skina DIA**

1860

**4 Skina Cur**

3736

**USA-Cuba prisoner swap must spur historic human rights change**

Today's prisoner exchange between the USA and Cuba presents the best opportunity in more than half a century to forge an agenda for human rights change amid efforts to normalize relations between the two countries, Amnesty International said.

Alan Gross, an alleged US aid worker imprisoned in Cuba for the past five years after being accused of spying, and the three remaining "Cuban Five" prisoners held in the USA on espionage charges since 1998, had been released and were en route to their respective home countries on Wednesday morning local time.

"Today's prisoner swap is a very welcome opening salvo in a long-awaited overhaul of US-Cuban relations after more than half a century of thorny relations, sanctions and mutual recriminations. Any efforts at political and diplomatic change must now go hand-in-glove with historic human rights change in Cuba," said Erika Guevara Rosas, Americas Director at Amnesty International.

"If the US embargo on Cuba, and its negative impact on the economic and social rights of Cubans, is lifted as part of efforts to normalize

relations between the two countries, it will mean Cuban authorities can no longer use the crippling sanctions as an excuse for lagging behind on its international human rights obligations."

For years, Amnesty International campaigned on behalf of the "Cuban Five". The organization echoed concerns raised by a UN Working Group that the men were not afforded fair trials in Miami, and criticized the USA for not granting visas to allow several of the men's wives to visit them in prison. Those released today include Gerardo Hernandez, 49, Antonio Guerrero, 56, and Ramon Labañino, 51. Two others, Rene Gonzalez, 58, and Fernando Gonzalez, 51, were previously released.

"This release after more than a decade and a half behind bars in the USA, following proceedings that fell short of international fair trial standards, must come as an immense relief for these three men and their families. Concerns raised by Amnesty International and others over their trial and treatment should have prompted US authorities to grant these men clemency years ago," said Erika Guevara Rosas.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda****Abona na Solo di Pueblo:****Afl. 35.00 pa luna****Yama 5859500**

**Tur mainta tempran nos ta  
entreghe den porta di bo cas!  
Keda semper bon informa!**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



**CLASIFICADO**

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1  
simanPasa na nos  
oficina na Sta.  
Cruz 110**Ta bende PATO:**  
Macho 50 pa un  
Hembra 30 pa unTa chapi, corta  
mata, verf, haci  
cura limpi, tira  
sushi afo, 15 florin  
pa ora.  
Yama 5690143**Ta busca**Security Guard  
Masculino, edad entre  
25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma  
o enseñanza equivalente  
Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677**TA BENDE**Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 480.000,--. Yama  
5937118.**BOLO PA PASCO***Pa pedido di bolo y cos dushi, yama  
Glenda Zavala na 7405660***CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585**Ta Huur**Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402**TA  
BENDE**Hyundai Getz aña 2009  
automatic Den bon  
condicion, low milage.  
Interesa yama 594-2334**TA BUSCA**Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093**TA HUUR**executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok rustige  
buurt scopetstraat 7  
ponton afls.2750/p mnd  
zonder meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833**TA HUUR**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.**Adres:** Noord 82.

Pa informacion yama 730-7000

**Marios Septic Truck****Servicio rapido 560 3500****STA CRUZ  
BARBER SHOP**Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio  
San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo master master!**R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**Balashi 78 den porta di Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos riba e HIGHWAY  
di BALASHI Nos ta habri di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00. Pa mas info yama  
585-8900



# Solo Deporte.....

E ta e di 25 persona cu a cumpra un BYD F3

## Garage Cordia a regala Nataly Rodriguez un BYD F3



Garage Cordia tabatin un fabuloso campaña unda e di 25 persona cu cumpra un BYD F3 lo a ricibi su auto completamente gratis. Si, asina mes,

completamente GRATIS! E momento a yega unda cu a saca e ganado, den persona di Nataly Rodriguez.

El a presenta na e oficina

di Garage Cordia pa ricibi un check simbolico na balor di e auto marca BYD modelo F3 cu el a gana.

E feliz ganado tabata masha contento mes di a ricibi e bunita regalo aki for di man di Danilo Werleman, gerente di Garage Cordia Aruba. E ultimo aki a conta cu e campaña tabata masha exitoso mes y cu e compania ta contento di por regala un di su feliz clientenan un auto, como regalo!

BYD ta e marca di auto mas bendi na China. E ta tambe e fabricante di auto cu ta inclui mas tecnologia nobo den su autonan y ta e distribuidor di bateria pa telefon celular mas grandi na mundo. BYD, ademas di vehiculo y bateria pa celular, ta fabrica solar

panel y LED lights.

A ricibi e marca nobo BYD hopi bon na Aruba, unda cu e marca a bira conoci como uno economico, tanto den compra, como pa service y den uzo di gasolin. E vehiculonan ta super ekipa y tin hopi mas "features" cu cualkier otro auto di e mesun prijs y calidad riba mercado na Aruba.

E modelo BYD F0 tin entre otro power steering, power windows, smart key entry & push start, transmision automatico, airco, radio cu CD player, un motor di 1.0L y airbag pa chauffeur y pasahero sinta dilanti,

pa solamente Afl. 22.900.

E modelo BYD F3 ta bin cu power steering, power windows, smart key entry & push start, transmision automatico, airco, radio cu DVD player, camara y sensor cu ta muestra y duna señal ora di reverse e auto, un motor di 1.5L y airbag pa chauffeur y pasahero sinta dilanti, pa solamente Afl. 29.900.

Den aña 2015 Garage Cordia lo sigui cu mas di e tipo di campañanan special asina, specialmente debi na celebracion di nan 50 aña di existencia. Keda pendiente!

### Aruba Quality Service

Nos Ta Sacu Tur Caso bieuw di Doofpot. Ami Hunto cu un Abogado cu mas di 20 anja di experencia Lo pone Extra Attenshon Special na e caso nan aki .

Mi Compromiso cu su persona ta pa hasi mihor esfuerso pa gana su Caso.

Mi ta Existi pa Sirbibo  
yamami :5694343



Laga mi mustrabo e Cas dibo soño .  
Cas nan di 200 mil florin ,300 mil florin  
y 800 mil florin Den area di Noord,  
Santa Cruz y Sero Preto(paradera).

Taxasi Rapport traha kaba den  
Augustus.

**Cumpra un auto of cas secami y  
participa pa gana un Auto nobo nobo  
of un trip den cruiseship.**  
Yama mi na : 5694343 of whats app  
mi pami mandabo pics.  
Special Service:Ta garantisa cu lo bende bo  
cas den 30 dia yama mi !!

### Ta huur

Entrante 1 di Januari 2015  
Cas pa 2 persona  
Stilo arubano bieuw, na  
caminda principal di  
savaneta  
Pa 900,00 pa luna, ta  
inclui airco grandi  
Excl. awa y coriente  
+deposito di 300 fls  
Pa mas info yama  
585-1582 of na  
cmparisarends@yahoo.  
com

### Ta busca

Un motor di Hyundai Getsz  
di 2007 pa 2010 1.4 cc  
2cam  
Yama 563 7181

### Ta ofrece

Bo mester di un persona  
pa compaña y cuida  
hende malo of hende  
grandi na cas?  
Ami ta un persona cu tin  
experencia den esaki!  
Yamami na: 740- 8252

### Aruba Quality Deal's

Real Estate ,Vehicle ,Nautical and Service's

Mas di 50 vehiculo den stock.

**Tin Vehiculo pa tur budget.  
Second hand Quality Vehicle's**

**Engine check up by Experts. Mi  
ta asegura calidad y duracion di  
motor riba contract.**

**Cumpra un vehiculo y partisipa  
pa gana un vehiculo nobo  
Yamami na :5694343**



### Ta huur

**Un apartment na Palm Beach  
1 kamer,2 baño,sala , A/C, comedor,  
Cu propio stacionamento. Afl 1500,00 luz  
y awa apart.  
Pa mas info yama 744-8224 of 740-6618**



# Solo Obituario.....

## Banco di Caribe ta sostene e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting su calender di aña 2015

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia  
lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens riba loke  
Señor ta haci"  
Salmo 33**

**Nos ta participa fayecimento  
cristianamente di:**



**Leandro Andres Henriquez**  
\*10-11-1928 †17-12-2014

**Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.**



Brazil Taekwondo Stichting ta bende calender di aña 2015 pa e atletanan pa asina nan por yega nan meta di bende 300 calender pa nan por bay un camp training di Taekwondo den aña 2015.

Banco di Caribe semper ta sostene tipo di actividadnan asina cu ta pa recauda fondo pa un bon causa. Brazil Taekwondo Stichting ta lanza tur aña su calender

pa asina recauda fondo pa sea e bus cu ta busca e muchanan tur dia of den e caso aki di aña 2015 ta e camp training na unda cu tur e fondo recauda cu cada mucha bende 300 calender ta pa nan por participa na e camp training. E benta di calender lo bay te cu dia 31 di December y tur esnan cu kier bay lo mester bende 300 calender si nan kier bay. Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici cu Banco di Caribe cu nan compra di calender di aña 2015. Si tin mas instancia of negoshi cu kier compra calender semper por yama na e number: 592-6496.

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workciop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280



**St. Michael Paviljoen**  
Afdeling ORQUIDEA

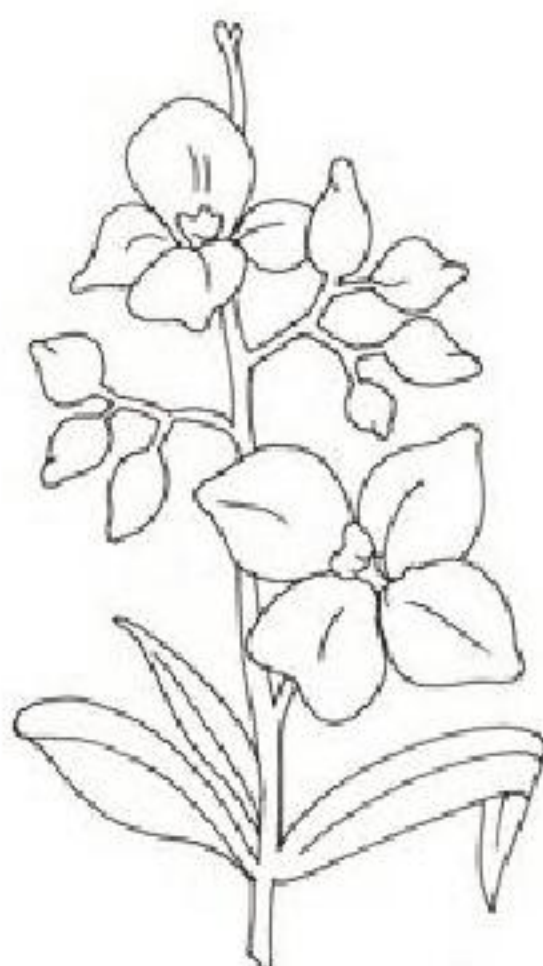
Staf, Personal y e grandinan ta manda nan mas profundo condolencia y forsa den e dianan dificil aki na famianan di e fayecida

**Zuster Carmen Donata - Kelly**

25 November 1960 - 14 December 2014

Ex enfermera di afdeling ORQUIDEA

Cu Carmen drumi dushi den brasa di Senjor



*"Señor ta mi wardador,  
mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba  
berde, E ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa  
tranquil, pa mi bolbe  
haña forsa."* Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

**Sra. Maria Saturnina Westerburger-Silva**  
mihor conoci como:  
"Nina", "Mama" of  
"Nana"  
na edad di 78 aña

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:**

**"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."  
Huan 8, 44.**



Tip line 7380101 of solodipueblo@gmail.com....

**Pensa sabi!**

## Serlimar ta contraresta informacion erroneo di e Tarifa Residencial

Pa un y tur ta bon na altura y pa contraresta informacion erroneo cu ta circulando, Serlimar ta ripiti e informacion corecto di e Tarifa Residencial:

E prijs di AFL 25,00 pa luna ta pa vivienda (punto di coleccion), No pa cada container.

Es decir, cu e tarifa ta pa un cas of apartamento independiente, esta viviendanan cu nan propio adres manera registra na instancianan oficial, p.e. Kadaster, SIAD of Censo.

Pues no obstante di e cantidad di container cu vivienda ta usa, e prijs

ta keda mescos. P'esey den e carta informativo cu a ser manda na tur vivienda, ta papia di un tarifa pa vivienda, y no ta haci mencion di e palabra "container di cas".

E motibo pakico no ta cobra pa container, ta cu Serlimar, como un sui generis di Pais Aruba, mester tene cuenta cu famianan grandi of extendi.

E prijs di Serlimar ta sumamente stabil

Pa Serlimar y Gobierno di Aruba, e tarifa aki tin cu keda pagabel. Como un Sui generis di Gobierno, nos meta no ta

ganashi. Es mas, prome cu por hisa e prijs aki, ta un caminda hopi largo mester entama, segun e Ley Servicio di Limpieza di Aruba. Esaki ta pa Serlimar garantiza cu e tarifa aki ta uno stabil. Esaki ta diferente na tur otro compania unda ganashi ta e motibo di nan existencia. Pues mes liher cu nan por baha prijs y duna un oferta temporal, mes liher por hisa e prijs bek. Pensa sabi riba esaki.

Como cliente, bo no tin mester registra di nobo

Como cliente existente di Serlimar, bo no tin mester di "inscribi" of "registra" di nobo como cliente. Na momento cu bo ricibi e factura na Januari, controla si bo

datos (number of adres) ta correcto. Den caso cu mester haci cambio, tuma contacto cu nos Helpdesk. No obstante, sigur nos ta gradici y aprecia tur esnan cu ta yamando of bishitando nos oficianan pa e motibo aki.

E prijs no ta pa "piki sushi" so. E ta inclui un pakete completo di servicio

E meta di Serlimar ta e bienestar y limpieza general di Pais Aruba unda cu higiena publico ta algo cu bo no por compromete. Esnan cu ta cu Serlimar, ta contribui alavez na e mantencion limpi di henter e bario y e aspecto di higiena publico. Ta trata entre otro di servicionan

e.o. recogemento di bestianan morto, cual otro companianan no tin interes pa recoge como cu no tin ganashi. Sin embargo, e ta un trabao importante y semper urgente cu Serlimar ta keda haci pa comunidad.

Pues pensa sabi, no bai tras di propaganda y promesa di otro companianan cu ta "recicla", mientras cu na e weegbrug y PTS Parkietenbos diariamente Serlimar ta pisa y ta registra nan toneladanan di e sushi priminti pa "recicla".

Pa mas informacion, comunica cu nos libremente na 524 5080. Di antemano, danki pa e debido atencion.

**Orañe Matras Fabriek**

**Ta fura matrás y box  
Ta traha matrás nobo  
Ta fura set di sala  
Pa mas info yama na 588-7468 / 592-3344**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Chens pa gana un auto  
equivalente na 20.000 florin**

Number: .....

Fam: .....

Adres: .....

Telefon: .....

Trece e coupon aki + 5 florin na nos oficina y ricibi 2 ticket di rifa cu chens pa gana un auto 21 december (desde Dialuna 9.00am enadelante)

**NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO**

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

